

La Voz de Guipúzcoa

Martes, 23 de octubre de 1934

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 50.º - Núm. 17.382

LAS RESPONSABILIDADES

Ayer se dictaron en Asturias y León otras seis condenas a pena de muerte

Parece que en su informe el Supremo se inclina a aconsejar el indulto

(POR TELEFONO)

Madrid, 23.

EL PROCEDIMIENTO CONTRA LOS SEÑORES AZAÑA Y BELLO

MADRID.—El domingo, durante varias horas, se reunió la Sala Segunda del Tribunal Supremo para examinar el recurso de súplica interpuesto por el fiscal de la República contra la resolución de dicha Sala de declararse incompetente para entender en el procedimiento que se sigue contra los señores Azaña y Bello, acusados de complicidad en la organización del movimiento revolucionario, especialmente en lo que afecta a la rebelión catalana.

Ayer tarde volvió a reunirse la Sala Segunda del Supremo, para seguir deliberando sobre el recurso de súplica del fiscal de la República.

Sabemos que en la reunión de ayer tarde recayó acuerdo que inmediatamente será comunicado al fiscal.

También sabemos que el primitivo acuerdo de la citada Sala nada decía acerca del tribunal competente para entender en el procedimiento contra los señores Azaña y Bello, sino que la resolución se limitaba a declarar la incompetencia de dicha Sala, la cual no ha hecho indicación alguna acerca del tribunal o jurisdicción que debe intervenir.

LA CAUSA CONTRA LOS EX CONSEJEROS DE LA GENERALIDAD

MADRID.—Ayer por la mañana no se había recibido aún en el Tribunal de Garantías Constitucionales comunicación alguna de los ex consejeros de la Generalidad dando cuenta de haber designado defensores. El plazo para hacer el nombramiento de los defensores termina hoy, martes.

Extraoficialmente se sabe que don Pedro Mestre y don Martín Barrera han nombrado su defensor a don Augusto Barcia, destacada figura dirigente de Izquierda Republicana. Parece ser que el señor Companys encomendará su defensa a don Angel Ossorio y Gallardo.

LAS SENTENCIAS RECIBIDAS EN EL SUPREMO

MADRID.—Hasta ayer por la mañana, se habían recibido en el Tribunal Supremo las diligencias correspondiente a 14 sentencias de muerte dictadas por los tribunales militares. De ellas, tres corresponden a Barcelona y once a Gijón.

Parece ser que el Supremo, en su informe a la consulta elevada por el Gobierno, aconseja el indulto para los once reos de Asturias y para dos de Barcelona.

LO QUE DICEN EL PRESIDENTE Y UN MAGISTRADO DEL SUPREMO

MADRID.—Un redactor de "Heraldo de Madrid" se entrevistó ayer con el presidente del Tribunal Supremo, don Diego Medina, a quien interrogó acerca de la actuación del otro tribunal en relación con las sentencias de muerte dictadas por los tribunales militares. Y el señor Medina dijo:

—La Sala de Gobierno del Tribunal Supremo no ha estudiado hasta ahora más que 14 expedientes, correspondientes a otras tantas sentencias de muerte. Y también ha dado el informe solicitado por el Consejo de Ministros. Naturalmente, nada puedo ni debo decir acerca de ese informe, que ya está en manos del Gobierno.

—Circula la noticia—le dijo el periodista—de que el informe del Supremo es favorable a la concesión del indulto a todos los reos menos a uno de Barcelona.

—Como usted puede comprender, yo no voy a rectificar esa información ni tampoco a corroborarla. Sólo le diré que ustedes los periodistas suelen estar bien orientados en la mayoría de los casos.

Interrogado sobre el mismo tema un magistrado del Supremo, se limitó a decir:

—Temo por la suerte de uno de los sentenciados de Barcelona.

EN TORNO AL INFORME DEL SUPREMO

MADRID.—A pesar de la impenetrable reserva de los miembros de la Sala de Gobierno del Tribunal Supremo, los periodistas han logrado averiguar que la deliberación para informar a la consulta del Go-

bierno sobre las sentencias de muerte, ha sido muy laboriosa. Todos los casos fueron examinados separadamente, y en todos ellos hubo necesidad de ir a la votación. El informe es favorable, al parecer, a la concesión del indulto para los once reos de Gijón y para dos de los tres reos de Barcelona. La parte desfavorable se refiere a la sentencia del comandante Pérez Farrás. El acuerdo referente a este caso se adoptó por cuatro votos en contra del indulto por dos a favor de la gracia. Estos dos votos fueron de los señores De Buen y Gómez, quienes presentan voto particular.

Puede afirmarse que la función de la Sala de Gobierno del Tribunal Supremo en relación con las sentencias de muerte es meramente consultiva, ya que la acción del Gobierno se limita a oír el parecer de dicha Sala. Por esta razón los componentes de la Sala de Gobierno estiman que su informe no tiene interés decisivo. Pueden sentarse estas dos afirmaciones:

Primera: Que la Sala de Gobierno del Tribunal Supremo despachó inmediatamente todas las consultas que oportunamente se le hicieron.

Segunda: Que no es cierto que el Gobierno haya consultado dos veces sobre ningún caso, ni que tampoco haya pedido ninguna ampliación sobre ningún informe de la Sala de Gobierno del Tribunal Supremo.

ACUSACIONES CONTRA EL SEÑOR AZAÑA

MADRID.—El señor Pérez Madrigal que acaba de regresar de Asturias, ha dicho:

—Todos los actos registrados en Gijón y en otra poblaciones, acusan la presencia del señor Azaña en la organización y desarrollo del movimiento. Y la prueba de ello es que Valentín Alonso, miembro del Comité nacional del partido del señor Azaña y el ex diputado por Asturias don Carlos Martínez, miembro también del partido de Izquierda Republicana están en la cárcel por aparecer directamente complicados en el movimiento.

Por otra parte, hay varios ex radicales socialistas que ahora son azañistas, que están en la cárcel por haber intervenido en los sucesos.

CUATRO NUEVAS PENAS DE MUERTE

OVIEDO.—Ayer por la mañana se celebró en el palacio de la Diputación, Consejo de guerra sumarísimo, para juzgar a cuatro paisanos de Llanera acusados de haber dado muerte a cuatro guardias civiles con ocasión del movimiento revolucionario. Los cuatro fueron condenados a la pena de muerte.

POR EXCITAR A LA REBELION

LEON.—Ayer fueron juzgados por un Tribunal militar seis dependientes de comercio, acusados de excitaciones a la rebelión. Cada uno de ellos, fué condenado a la pena de dos años de prisión.

DOS PENAS DE MUERTE Y UNA RESOLUCION PERPETUA

LEON.—Ayer tarde se celebró Consejo de guerra para juzgar a los paisanos José Pacho, José Fernández y Amador García, acusados de haber provocado el vuelco de un camión que conducía guardias civiles en Toreno del Cid y de haber lanzado luego sobre los mismos, cartuchos de dinamita, que produjeron víctimas.

El fiscal, don Juan Villavicencio pidió la pena de muerte para los tres procesados.

El defensor don Rafael Castrillo logró que Amador García fuera condenado a cadena perpetua. Los otros fueron condenados a la pena de muerte.

AUTO DE PROCESAMIENTO Y PRISION

BARCELONA.—Ayer se dictó auto de procesamiento y prisión contra don Luis Franqueza y el señor Puijs Pujadas, éste delegado de la Generalidad en Gerona. Se les acusa de estar complicados en la pasada rebelión.

DICE EL JEFE DEL GOBIERNO

MADRID.—Ayer a primera hora, los periodistas preguntaron al jefe del Gobierno si tenía alguna nueva noticia relacionada con las penas de muerte, y contestó:

—No se han recibido nuevas comunicaciones de penas capitales. De estas cues-

"Le Temps" del domingo pasado publica la siguiente información:

"Refugiados catalanes en Francia.—Veintiocho autonomistas catalanes de la Esquerda se han refugiado en Perpignan. Entre ellos figuran los señores Canturri, diputado del Parlamento catalán; Bofill, abogado; los jefes de los somatenes de San Boy y San Celoni; dos concejales de Vich y dos de San Bony.

Han sido instalados, por los cuidados de la Municipalidad, en el antiguo hospital militar. Los proscritos (?) han manifestado al señor Delbiez, senador-alcalde, sus sentimientos de gratitud, y han declarado que para corresponder a tal hospitalidad se comportarán como personas de honor, guardándose de toda acción política.

El señor Dencás, consejero de Gobernación en el antiguo Gobierno catalán, y Badia, ex jefe de la Policía catalana, buscados por las autoridades españolas como consecuencia de los sucesos de Barcelona, llegaron también, el viernes por la tarde, a Perpignan.

El señor Dencás salió inmediatamente para Narbonne, donde se le reunirá, sin duda, el señor Badia. Este ha declarado que si la revolución estalló en Barcelona fué porque el señor Lerroux quiso arrebatar las fuerzas de Policía a la Generalidad, que se encontraría impotente para hacer aplicar las leyes votadas por su Parlamento. Ha reconocido que él organizó la batalla (sic) y que hizo disparar sobre las tropas gubernamentales; pero que la represión fué enérgica y los mozos de Escuadra tuvieron que ceder ante dichas tropas, mejor armadas.

El señor Badia ha referido cómo, después de haberse sustraído durante varios días a las pesquisas de la policía de Barcelona, consiguió ganar la frontera a pie, al pueblito de Lamanere, donde se acostó en una posada. El señor Dencás, con quien huyó, ganó Francia por Puigcerdá, disfrazado con un uniforme de capitán de la Guardia civil.

El señor Badia estima que la sangre derramada no se perderá y servirá al separatismo catalán. Siempre vinculado a este ideal —añadió—, yo voy a luchar de nuevo por las libertades catalanas.

«LOS ESCRUPULOS POR LA SANGRE INOCENTE» SEGUN DENCAS

Continuando la anterior información, "Le Temps" de ayer, lunes, escribe:

"El señor Dencás, consejero de Gobernación en la Generalidad, volvió la noche última de Narbonne para reunirse al señor Badia, que quedó en Perpignan.

El señor Dencás ha confirmado las manifestaciones del señor Badia. Ha precisado que un plan había sido trazado para ocupar o vigilar a mano armada los puntos estratégicos, los lugares públicos y los cuarteles de Barcelona; pero la Generalidad tardó en pasar a la acción a fin de que no se derramara sangre inocente.

Este escrúpulo—ha dicho el señor Dencás—permitió a las tropas Regulares prevenir todo el movimiento. Los cañonazos y las descargas de las ametralladoras acabaron con nuestra resistencia.

El Gobierno inclinado al perdón

MADRID.—Ante el Consejo de hoy, puede decirse que el Gobierno está dispuesto a la clemencia para con los revolucionarios condenados a muerte por los tribunales militares.

Parece que esa disposición generosa del Gobierno, alcanzará incluso al comandante Pérez Farrás, de quien, por la índole de su delito, se había dicho que sería el único ajusticiado.

No se espera que de la reunión ministerial de hoy salga ninguna ratificación de condena a muerte.

LOS TRABAJADORES ARGENTINOS HAN PEDIDO EL INDULTO

BUENOS AIRES.—La Confederación General del Trabajo de la Argentina ha dirigido telegramas al Presidente de la República española y al jefe del Gobierno señor Lerroux, solicitando que sean conmutadas las penas de muerte que se dicten contra los revolucionarios españoles.—(United Press.)

Dice "Le Temps"

Lo que según el jefe policiaco destituido por la Generalidad, Miguel Badia, dió origen a la insurrección catalana

El señor Dencás señaló que 150 kilos de dinamita habían sido depositados en un local especial, depósito que no se ha tocado para no hacer víctimas inocentes. Se indignó por los rumores según los cuales él cogió 30.000 pesetas en la Generalidad al huir.

El ha estado en Barcelona once días y ha ganado la frontera a pie. No tenía más que treinta francos en el bolsillo y estaba vestido con un uniforme de oficial de Cataluña separatista.

Desde ahora—dijo—yo considero a España como un país extranjero.

Información general

Después de quince semanas de huelga, los metalúrgicos de Alcoy reanudan el trabajo

El exconde de Villapadierna, procesado por estafa, llegó a Madrid

(POR TELEFONO)

Madrid, 23.

LOS SUCESOS DE CASTILLBLANCO

MADRID.—El presidente de la Sala sexta del Tribunal Supremo dijo que ayer se dictó fallo en el recurso interpuesto contra la sentencia dictada por el Consejo de guerra condenando a la pena de muerte a seis encartados por los sucesos de Castillblanco.

Acerca de los términos en que está redactado el fallo guardó reserva.

FUNERALES POR POINCARÉ Y BARTHO

BARCELONA.—En la capilla francesa se celebraron ayer solemnes funerales en sufragio de los señores Poincaré y Barthou.

Asistieron el cónsul general francés, las autoridades y muchas personalidades francesas y españolas.

HUELGA RESUELTA

ALCOY.—Después de quince semanas de paro, ayer quedó resuelta la huelga de los metalúrgicos. Vuelven al trabajo en las mismas condiciones que antes de la huelga.

VILLAPADIERNA, EN ESPAÑA

MADRID.—En el expreso de Irún llegó, acompañado de la Policía, el ex conde de Villapadierna, supuesto coautor de la estafa de más de un millón al Banco de España. Ingresó en la Cárcel Modelo.

En América ha sido muerto por la policía el sucesor del banido Dillinger

WASHINGTON.—Comunican de Wellsville (Ohio) que el bandido Bredt Boy Floyd, que desde la muerte de Dillinger había ocupado el puesto de "enemigo número uno", y que al frente de su partida había asaltado gran número de Bancos y causado muchas bajas a la Policía, ha sido muerto ayer en lucha con los agentes que le perseguían y que le habían preparado una emboscada. (United Press.)

Los católicos mexicanos, formando partidas armadas, se han echado al campo

MEXICO.—En varias partes de la República federal se han echado al campo partidas de católicos, enemigos de la educación socialista decretada por el Gobierno.

Una de las partidas asaltó y robó una mina del Estado de Durango.

Por orden de la autoridad federal ha sido suspendida la publicación del periódico titulado "Diario del Norte", que se publica en Saltillo. (United Press.)

Entremedades de los ojos Dr. MARTICORENA

Consulta, de 10 a 1 y 3 a 6.—Garibay, 13 bis

ACTUALIDAD POLITICA

Se afirma que en el Consejo de hoy el Gobierno dará a conocer sus propósitos de clemencia

De Madrid dicen que el Sr. Monzón celebró una reunión misteriosa en casa del señor Ossorio y Gallardo

(POR TELEFONO)

Madrid, 23.

DICE EL MINISTRO DE LA GUERRA

El ministro de la Guerra dijo al mediodía a los periodistas que le había visitado una comisión de fabricantes de sombreros para pedir que algunas unidades del Ejército adopten el sombrero como prenda de uniforme, con el fin de proteger la industria sombrerera nacional, que está atravesando por una aguda crisis.

Añadió el señor Hidalgo que había dicho a sus visitantes que acogía con cariño la petición y que la sometería a informe de los organismos correspondientes.

OTRA NOTA DEL MINISTRO DE AGRICULTURA

Ayer al mediodía el ministro de Agricultura facilitó a los periodistas una nueva nota. Esta se relaciona con el acuerdo del Consejo ejecutivo de la ley de Reforma agraria sobre la situación de los campesinos colectivistas de Estera.

Dice la nota que el ministro de Agricultura quiere hacer constar que la ocupación de aquellas propiedades no la decretó el Instituto de la Reforma agraria, sino que se ordenó por decreto ministerial de 1932, trece días antes precisamente de constituirse el Instituto de Reforma agraria.

Al conocerse las deficiencias en el funcionamiento de aquellas explotaciones colectivas en 10 de agosto de 1933, se acordó levantar a la Sociedad Estera Obrera, tres de los seis cortijos que les habían sido concedidos.

MANIFESTACIONES DEL MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS

También el ministro de Obras Públicas recibió al mediodía a los periodistas y les dijo que se han restablecido las comunicaciones ferroviarias con Asturias, aunque todavía se emplean, como medida de precaución, máquinas exploradoras.

EL JEFE DEL GOBIERNO Y LOS PERIODISTAS

A la una y media de la tarde el jefe del Gobierno abandonó su despacho de la Presidencia del Consejo de ministros y dijo a los periodistas que no tenía ninguna noticia que comunicarles.

—¿Conoce usted la información falsa y tendenciosa que estos días transmiten algunas estaciones emisoras extranjeras?

—Me he enterado de que la estación de Toulouse ha dado una información según la cual su excelencia el presidente de la República ha dimitido y se ha formado un Gabinete de dictadura militar presidido por

"ESKIMO"

es la obra cumbre del cinema

AGUAS DE GASTONA

ENFERMOS DEL HIGADO, ESTREÑIMIENTO, ESTOMAGO, MAREOS, etc.
ACUDID AHORA A TOMARLAS

La hernia no existe

Esta es la verdad para todos cuantos usan el privilegiado Super Compresor HERNIUS Automático, maravilla mecánica científica que sin trabas ni tirantes, sin peso, sin molestias y ocupando un solo centímetro en el cuerpo, retiene y reduce hasta la nada toda clase de hernias por antiguas y voluminosas que sean en ambos sexos y en todas las edades.

Herniado. La salud no tiene espera, consúltenos su caso y le orientaremos gratuita y desinteresadamente, evitándole el peligro de comprar uno de los muchos bragueros y vendajes contruados en serie y que sólo agravarían su dolencia.

Visita en SAN SEBASTIAN: el sábado, día 27 de octubre, en el Hotel Europa, de 9 mañana a 4 tarde solamente.

IMPORTANTE: Nuestro Agente especialista recibirá gratis en TOLOSA el viernes, día 26 de octubre, en el Hotel Cielo Grande; en BILBAO el domingo, día 28 de octubre, en el Hotel Inglaterra.

Casa Central: Gabinete Ortopédico "HERNIUS".—Rambla Cataluña, 34, 1.º BARCELONA

el señor Franco, en el que colaboran algunos de los ministros del actual Gobierno.

Inmediatamente me puse al habla con el ministro de Estado y le pedí que hiciera una gestión amistosa cerca del Gobierno francés, para ver si hay medio de evitar que las estaciones de "radio" francesas transmitan estas falsas noticias.

Aquí no cabe duda que nadie dudará de que son falsas.



MINIMUM DE PRECIO

Joyería IBAÑEZ

Urbieta, 33

—¿Hasta ahora no hay nada nuevo. Están para llegar otras sentencias de Asturias.

—¿Y qué alcance tiene el viaje, en avión, del general Balmes?

—No creo que tenga importancia alguna.

Tengo la seguridad de que ni el general Franco ni ningún otro general pueden cometer una felonía de esa clase contra el régimen republicano actual.

—¿Tiene usted alguna nueva noticia sobre las sentencias de muerte?

¡No matarás!

Justicia sin sangre

Las columnas de los periódicos monárquicos vienen estos días destilando sangre. No vemos en ella reflejados los sentimientos humanitarios.

Quienes las escriben, temen que los cabecillas de la pasada y fracasada revolución, si sus cuerpos no son perforados por las balas del piquete militar, encargado de ejecutar las penas de muerte, puedan escapar a la acción de la justicia. Por ello, con grandes titulares, escriben en sus periódicos: ¡Abajo el impunitismo!

¿Qué entienden los monárquicos por impunitismo? Pues qué, ¿acaso no hay en el Código más pena que la de muerte, para castigar el delito de los cabecillas rebeldes encartados? ¿Es necesario verter sangre humana, olvidando la ley divina del no matarás, ahogando así los nobles sentimientos del corazón, para que la justicia sea cumplida?

La misericordia no debe estar reñida con la justicia. Ni quienes están sedientos de sangre humana pueden honrar al mundo civilizado y menos aún implorar el nombre de Dios, que puesto en sus labios es una herejía.

El escritor católico Emigdio Molina, escribía en un diario monárquico: "Yo que entiendo que la pena de muerte es necesaria para castigar a aquellos reos que acusan un

Supongo que el ministro de la Guerra le habrá llamado para cambiar impresiones sobre las operaciones militares en Asturias en su última fase, y acaso por eso ha venido en avión para poder regresar inmediatamente a su puesto.

Las noticias que me transmite el ministro de la Guerra son todas favorables y se ve que se va restableciendo el orden público en todas partes.

El señor Lerroux se despidió anunciando que mañana se celebrará Consejo de ministros, a las diez y media de la mañana.

UNA REUNION MISTERIOSA

MADRID.—Ayer se aseguraba que el jueves último se reunieron con don Angel Ossorio y Gallardo, en el domicilio de éste, los señores Casares Quiroga, Giral, Ramos y Monzón, este último nacionalista vasco.



MAXIMA GARANTIA

Joyería IBAÑEZ

Urbieta, 33

LA SITUACION DEL GOBIERNO

En los pasillos del Congreso se formaron ayer tarde nutridos corrillos, en los que se comenta-

ba sobre la situación del Gobierno. Los comentaristas coincidían en reconocer que la situación del Gobierno se robustece cada día, por haberse borrado las discrepancias que han existido entre los ministros de la Ceda y los radicales.

Un diputado de la derecha decía que el señor Cid prepara un vasto plan en su departamento, plan que por su envergadura precisará mucho tiempo.

También los demás ministros preparan importante labor.

DICE EL SEÑOR ALBA

A última hora de la tarde el presidente de las Cortes recibió a los periodistas, a los que dijo:

—Nada puedo decirles aún acerca de la fecha en que habrán de reanudar sus tareas las Cortes, ya que lo que se habrá de ser acordado primeramente por el Gobierno. Creo que en el Consejo de mañana se tratará de esta cuestión.

—¿Nos puede usted decir algo relacionado con los diputados que se hallan detenidos?

—Este es un asunto del que me vengo ocupando desde el primer día. Mi deseo es el de que entre dentro de la ley. Me puse en comunicación con todos los jueces, y he recibido ya telegramas anunciándome el envío de comunicaciones solicitando los correspondientes suplitorios. Esas comunicaciones las espero de un momento a otro.

—¿Conoce usted la noticia lanzada por la Radio de Toulouse diciendo que en España se ha implantado o se va a implantar un régimen de fuerza?

—Ya conozco algo de eso, y al parecer la Radio de Toulouse aparece algo influenciada por aquellas personalidades que, huyendo de España, han llegado a Francia.

LA PRESIDENCIA DEL TRIBUNAL DE GARANTIAS

Se sabe que el jefe del Gobierno ha ofrecido la presidencia del Tribunal de Garantías Constitucionales al ministro sin cartera señor Martínez de Velasco, quien ha declinado el ofrecimiento alegando que es jefe de un partido político y que quiere seguir al frente del mismo y de su minoría parlamentaria para intervenir activamente en la lucha política.

Radio Tone

Es la casa que más barato vende radios de las mejores marcas. Larramendi, 27.

GARAGE

Tomaría en arriendo o traspaso garaje bien situado o locales apropiados para ello. Dirigirse a esta Administración.

Se traspasa

droguería por ausencia, sitio céntrico, con vivienda, en inmejorables condiciones. Razón: "PUBLICIDAD ARISTI". Oquendo, 24, 2.º

PERDIDA

par guantes raso negro en taxi, próximamente 20 días. Se gratificará. Hotel María Cristina.

Garganta, nariz y oído

Especialista en la Clínica de San Antonio
Consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5
Peñaflorida, 10. Dr. MOLANO Telf. 14-1-68

Pedro SARASQUETA.

AVISO IMPORTANTE

Liquidación total de todas las existencias. Gabinetes y comedores en todos los estilos, desde 160 ptas. a 1.500. Verdaderas gangas: Armarios luna, a 75 ptas.; mesillas, a 16 ptas.; camas, 23 ptas.; sillas, 5 pesetas; lavabos, 16 pesetas. Aprovechad: sólo por unos días.
COMERCIAL HISPANIA MORAZA, 3

¡¡GRANDIOSA LIQUIDACION EN PELETERIA!!

Chaquetas a 60 pts. - Abrigos 90 pts. - Renard natural 40 pts. - Pieles sueltas, lo más en boga desde UNA peseta

- - Bajos "Teatro Victoria Eugenia" - -

RELOJERIA E. DURANT

Inmenso surtido de Relojes económicos en chapado y cromo de toda garantía
BOULEVAR: ALAMEDA, 10 - - SAN SEBASTIAN

La diplomacia de las dictaduras

Italia y Yugoslavia, ayer y hoy

¿Qué hay de cierto en el aserto de ciertas gentes, según las cuales las dictaduras—libres de la tutela parlamentaria—, pueden permitirse el lujo de una política extranjera más segura, más firme y más clara que la de las "pobres democracias"?

Para averiguarlo vamos a tomar un ejemplo; ejemplo, por otra parte, que en todo momento, y sobre todo después del atentado de Marsella, puede adquirir candente actualidad: la política italiana en los Balcanes, uno de los puntos más importantes del ajedrez romano.

Contrariamente a lo que ocurre con los grandes problemas de la vida internacional en los países libres, Italia viene dando, desde hace veinte años, la impresión—por lo que se refiere a los pueblos balcánicos—, de hallarse dividida entre dos corrientes que, intelectual y moralmente, se oponen. Una de esas corrientes es la de una Italia en que la discusión es libre; la otra es la del Parlamento cerrado y de la prensa censurada, bien sea con Sonnino durante la guerra, bien, cinco años más tarde, con la dictadura fascista.

Los espíritus más elevados del "Risorgimento" desearon toda una política italiana que fuera antítesis completa de la política habsburguiana y favoreciera el libre desenvolvimiento de los pueblos balcánicos. Ya en 1830 Mazzino invocaba, en el interés de la libertad europea y de la unidad italiana, la resurrección y la unidad del pueblo checo, del pueblo yugoeslavo, del pueblo rumano.

Después del apóstol Mazzini, fué Cavour, el más grande realista del siglo XIX, quien en vísperas de la guerra nacional de 1848 escribía: "Las tropas croatas se hallan en Lombardía bajo las órdenes de un emperador que teme, sobre todo, ver a eslavos e italianos ponerse de acuerdo para luchar contra la misma hegemonía alemana. El día en que todos los eslavos comprendan que su interés estriba en zafarse la tutela de Viena, la dominación alemana en Italia estará a punto de acabar".

Incluso durante el período de la Triple Alianza, la diplomacia italiana defendió siempre a los serbios y albaneses contra los planes de la Ballplatz vienesa. Por algo se titulaba entonces "Piamonte" uno de los periódicos serbios más notorios. Si la agresión austríaca contra Servia no tuvo lugar un año antes, o sea, en el verano de 1913, fué debido a la intervención indignada del primer ministro italiano, Giolitti, y a su oposición contra un plan austríaco de ataque que Viena había sometido a su aprobación. Este incidente, injustamente olvidado, demuestra bien claro, por cierto, que el asesinato de Sarajevo no fué para el Gobierno austríaco más que un pretexto "providencial".

Un solo ministro italiano se apartó de una tradición que todos los sucesores de Cavour—desde Visconti Venosta hasta Robilant y Prinetti, habían seguido y desarrollado. Este ministro fué Sonnino, honrado sin duda pero desprovisto de toda imaginación, quien pareció impulsado durante la guerra por esta idea contradictoria: pelear a la vez contra Austria-Hungría y contra los enemigos naturales de Austria-Hungría.

La repugnancia que tenía Sonnino por toda inteligencia y acercamiento con sus aliados orientales los serbios tuvo, durante la gran guerra, manifestaciones que lindaban con la obcecación. Un ejemplo: Italia tenía en el frente macedónico a más de 70.000 hombres; pero ese contingente, que provocó entre los serbios tanta admiración y simpatía, no pudo llamarse nunca—por voluntad de Sonnino—, más que "la XXXV. división". Fué en vano que yo le escribiera desde el frente oriental: "Otros aliados tienen aquí unidades mucho más modestas que nuestra división, y las llaman "cuerpos de ejército". En política exterior, hasta los vocablos tienen su importancia. Pues bien: tropecé siempre con su veto. Pasaba difícilmente por ayudar a Servia; "pero que no se sepa", parecía querer decir.

Cuando, tras de suceder a Sonnino, volví a la tradición de siempre de la Italia liberal—no sólo porque era la más generosa, sino también porque era la única útil para nuestros intereses morales y económicos—, tuve la alegría de comprobar que la parte más inteligente de la opinión pública italiana me aprobaba sin reservas: desde el conservador-liberal Albertini y su "Corriere della Sera"—entonces tan prestigioso e importante en Europa—, hasta Bissolati, mi inolvidable amigo, y su grupo socialista, tan poco encerrado en estrechas fórmulas doc-

trinales. En otro artículo diré lo que fué lo que significó en este sentido el Tratado de Rapallo, y también lo que era en los comienzos la política exterior de Mussolini, convertida luego en agresiva por meras razones de su política interior dictatorial.

Conde Carlo SFORZA.

Ex ministro de Negocios Extranjeros de Italia.

(Prohibida la reproducción).

Cronica alavesa

En Vitoria hay doscientos ciudadanos que aspiran a ser policías urbanos

(POR TELEFONO)

Vitoria, 23.

LOS PRECIOS DEL TRIGO

Convocados por el presidente de la Comisión Gestora provincial, se reunieron ayer en la Diputación los alcaldes de varios pueblos de Alava para tratar de los precios impuestos por la tasa del trigo. Se acordó que se traslade a Madrid, para hablar acerca del particular con el ministro de Agricultura, una Comisión integrada por el gobernador civil, el presidente de la Comisión Gestora provincial, el director de la Caja de Ahorros y el alcalde de Beranteville.

CHOQUES

Ayer chocaron una motocicleta y una bicicleta, que iban montadas, respectivamente, por Erasmo Orive y por Eusebio González. El motorista resultó con lesiones leves y el ciclista sufrió lesiones de pronóstico reservado.

Cerca de Gamarra una camioneta rozó con uno de sus guardabarros a un automóvil de turismo, y el choque hizo que el automóvil se estrellase contra un árbol y resultasen levemente heridos sus ocupantes, don Marcelino Rivera y su esposa.

PARA CUBRIR VACANTES

Para las ocho plazas vacantes de policías urbanos de Vitoria se han presentado doscientos solicitantes.

La cotización de la libra esterlina

LONDRES.—La libra esterlina cerró cotización ayer a 4'95 1/2 dólares. (United Press.)

NUEVA YORK.—El cierre de la cotización de la libra esterlina fué ayer de 4'95 1/8 centavos. (United Press.)

"ESKIMO"

es la obra cumbre del cinema

Doctor Cardena

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

Partos :: :: Medicina general

CONSULTA DE TRES A CINCO

AVENIDA DE FRANCIA, 2.—Teléfono 14-5-0

VENEREO - PIEL - VIAS URINARIAS

Doctor SENRA

EX MEDICO MILITAR

SAN MARTIN, 52, 1.º izqda. :: Telf. 1-32-42
Clínico de la profilaxis antivenérea

La mejor achicoria

SIEMPRE

"ACHICORIA BAQUE"

Pida coñac

JIMENEZ & LAMOTHE

Propietarios:

LARIOS, S. A.

Málaga

Agente depositario:

D. PEDRO CALZACORTA

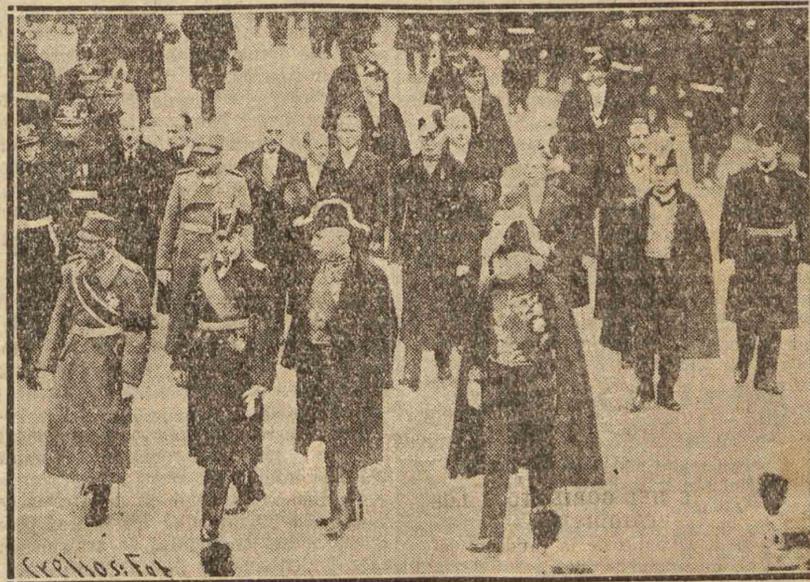
Calle de Pi y Margall, 13

San Sebastián

El entierro de Poincaré



PARIS. — Con gran aparato se ha llevado a cabo el traslado del cadáver del ex presidente de la República francesa, Raymond Poincaré, desde el Panteón a la iglesia de Nuestra Señora de París, donde se celebraron los funerales. La foto muestra el momento en que el feretro, conducido sobre un armón de Artillería, dobla desde la rue Soufflot al Boulevard Saint Michel. (Foto Rol).



En una de las presidencias del duelo figuraban los embajadores de diversos países acreditados en París, entre ellos el señor Cárdenas, embajador de España. (Foto Rol).

Los nuevos jueces y fiscales municipales de Guipúzcoa

La Sala de Gobierno de la Audiencia territorial de Pamplona ha nombrado los siguientes jueces y fiscales municipales, en propiedad y suplentes, para los siguientes puntos de Guipúzcoa:

San Sebastián.—Número 1. Juez, don Ignacio Orúe; suplente, don Javier Irastorza. Fiscal, don Francisco Potestad; suplente, don José María Aramburu.

Aspetia.—Juez, don Miguel Oteiza; suplente, don Silvestre Otamendi. Fiscal, don Pio Astigarraga; suplente, don Venancio Mendia.

Eibar.—Juez, don Mariano Huertas; suplente, don Francisco Errasti. Fiscal, don Gregorio Acha-Orbea; suplente, don Secundino Zuloaga.

Iruñ.—Juez, don Eusebio Vidaurre; suplente, don Leopoldo Tejeiro. Fiscal, don Miguel Bergareche; suplente, don Juan Iruretagoyena.

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones

Consulta: de 12 a 1 y de 3 1/2 a 5

ALFONSO VIII 7 ::: Teléfono 10-8-7

Gran liquidación

como fin de temporada, de muebles y aparatos de luz.

AMUEBLADORA DE GROS

Paseo Colón, 9 :: Teléfono 1-30-95

DESEAMOS MONTADORES

calificados de calefacción. Ofertas detalladas a JACOBO SCHNEIDER S. A. Barcelona. Cortes, 617.

A capitalista comanditario

de unas treinta mil pesetas garantizo en industria beneficios muy crecidos. Publicitas, 10.814. San Marcial, 17.

Sobre Filipinas se ha desencadenado otro tifón

MANILA.—Se ha desencadenado sobre buena parte del archipiélago filipino un nuevo tifón, que ha producido enormes daños materiales, especialmente en la parte sur de la isla de Luzón, donde más de diez mil personas han quedado sin hogar y donde hasta la fecha se sabe que cinco personas han resultado muertas. (United Press.)

SANIDAD

Guipúzcoa entera está realizando contra la tuberculosis, la más admirable de las campañas. Dos mil recién nacidos se han vacunado este año con B. C. G. Se aspira a que sea la provincia de España más limpia de tuberculosis.

Que no falte la vacuna a vuestro hijo. Solicitadla por medio de vuestro médico, del Instituto Provincial de Higiene.

Servicios gratuitos de higiene social. Este año de 1933, Guipúzcoa habrá vacunado contra la tuberculosis, más de tres mil quinientos de sus recién nacidos.

Esta enorme práctica ha demostrado que la vacuna B. C. G. es inofensiva y que en general hace al niño más fuerte y más duro contra las enfermedades.

Que no falte a tu hijo. Por su porvenir propio y por el mejoramiento de la raza.

FELIPE JESUS GRABLEN

(ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Admin.

SAN MARCIAL, número 26 1.º

TELEFONOS DE "LA VOZ"

Administración y Talleres ... 10-0-24

Dirección y Redacción 10-9-85

DESPUES DE LA REVUELTA

En el terrible balance que ahora comienza a hacerse del movimiento en Asturias se apunta la cifra de 2.500 muertos como probable

En Madrid fué detenido ayer el presidente de la U. G. T., Anastasio de Gracia

(POR TELEFONO)

Madrid, 23.

Noticias de Madrid

LOS TRENES DE ASTURIAS

MADRID.—Ayer, lunes, por vez primera desde que se iniciaron los graves disturbios de Asturias, salieron completos todos los trenes para Gijón. Puede decirse que el servicio ferroviario entre Madrid y Asturias ha quedado normalizado.

EL EX DUQUE DE LAS TORRES SE EXCULPA

MADRID.—El ex duque de las Torres, que ya se encuentra en libertad, ha dirigido a los periódicos una carta en la que dice que ni remotamente puede caberle responsabilidad alguna en los sucesos revolucionarios. Afirma que fué de los primeros españoles que se apresuraron a condenar el movimiento. No amparó a nadie, ni siquiera tuvo ocasión de ello, aunque ésa hubiera sido su voluntad, sencillamente porque nadie se le acercó para pedirle amparo.

NO HAY TAL HUELGA

MADRID.—Al igual que en Barcelona, el domingo circularon en Madrid rumores según los cuales ayer, lunes, se declararí la huelga general en la capital de la República, para protesta contra las penas de muerte dictadas por los tribunales militares. Por si los rumores pudieran tener confirmación, las autoridades adoptaron las correspondientes precauciones; pero éstas fueron innecesarias, ya que no se planteó el paro. Desde primera hora de la mañana se trabajó normalmente en todas partes. Nadie faltó al trabajo, no hubo el menor intento de huelga y tampoco se registraron incidentes.

¿DONDE ESTAN ESAS ARMAS?

MADRID.—La policía está realizando gestiones en colaboración con la de otras provincias para descubrir el paradero de unas armas que vinieron a bordo de un vapor alemán llamado "Rolance" y que fueron recogidas durante la presidencia del señor Azaña y enviadas a Madrid.

PARA ATENCIONES DEL ORDEN PUBLICO

MADRID.—El "Diario Oficial del Ministerio de la Guerra" publicó ayer un decreto concediendo un crédito extraordinario de cinco millones de pesetas, con cargo al presupuesto de Guerra, para atender los gastos extraordinarios necesarios para el restablecimiento del orden público.

ENTIERRO DE UNA VICTIMA

MADRID.—Ayer por la tarde llegó a Madrid, procedente de Asturias, el cadáver del ingeniero de Minas y director de la S. A. Hullera del Turón, don Rafael Riesgo. Esperaban al cadáver diversas personalidades y más de 6.000 personas de todas las clases sociales. En uno de los coches que acompañaba a la camioneta en que fué transportado el cadáver, llegaron los cuatro hijos del finado.

Seguidamente se organizó la comitiva. Abria marcha el clero con cruz alzada, al que seguía el furgón-estufa, y el cortejo, formado por un gentío inmenso. En la presidencia figuraban los cuatro hijos del finado, el ministro de Industria y Comercio, un representante del presidente de la República y el director de la Escuela de Ingenieros de Minas.

Los funerales se celebrarán hoy por la mañana en la iglesia de la Concepción.

Como se sabe, el ingeniero señor Riesgo fué asesinado por los revolucionarios asturianos después de haberle hecho objeto de toda clase de vejaciones y haberle obligado a cavar la fosa en que iban a enterrarle.

¿HA MUERTO EL SOCIALISTA DON BONIFACIO MARTINEZ?

MADRID.—Ayer por la tarde se aseguraba en los centros políticos que en uno de los combates librados en Oviedo entre los revolucionarios y la fuerza pública fué muerto el vocal socialista del Tribunal de Garantías don Bonifacio Martínez, uno de los principales cabezas del movimiento asturiano.

Oficialmente no ha sido confirmada esta noticia.

LOS SELVICIOS DE LA CRUZ ROJA

MADRID.—El secretario general de la Cruz Roja Española, señor Criado Domínguez, hablando de los servicios de dicha institución con motivo del fracasado movimiento revolucionario, ha dicho que en Asturias es donde actúan con mayor intensidad los servicios de la Cruz Roja. También en Barcelona han intervenido muy intensamente. Desde luego, la Cruz Roja ha prestado grandes servicios en todas las provincias con ocasión del fracasado movimiento. La Cruz Roja española no está militarizada y sólo en casos excepcionales

como los últimos se pone a las órdenes de los jefes de Sanidad Militar.

LOS CONTRABANDOS DE ARMAS

MADRID.—Ayer llegó a Madrid el juez especial que incoaba en Oviedo el sumario por el contrabando de armas descubierto en San Esteban de Pravia. Conferenció con el juez especial, señor Alarcón, a quien dió cuenta de la desaparición del sumario que incoada en la capital asturiana. Parece ser que se han adoptado medidas para rehacer la importante pieza judicial.

Ahora el juez especial, señor Alarcón, y la policía trabajan para aclarar todo cuanto se relaciona con un contrabando de armas efectuado por un vapor alemán. Parece ser que dicho contrabando se hizo en tiempos en que el señor Azaña era ministro de la Guerra y el señor Calviño gobernador general de las Vascongadas. Seguramente el cargamento fué desembarcado en un puerto del Norte, habiendo intervenido un agente de Vigilancia, que dió cuenta de la circulación de un camión de armas, sin que fuera atendida su denuncia. Dicho agente fué trasladado al interior de España. Ese agente prestó ayer declaración ante el señor Alarcón.

Parece ser que uno de los camiones de armas procedentes del vapor alemán fué entregado a un portugués apellidado Moraes, que vivía en la barriada de La Huerta, en Madrid. Allí tuvo escondido el armamento hasta noviembre de 1933, en que trasladó su domicilio a Bellas Vistas. En este último punto debió estar ocultado el armamento hasta días antes de que estallara el movimiento revolucionario. Desde luego, gran parte de ese armamento ha sido recogido por la policía. Muchas de esas armas se encontraron en poder de los detenidos y otras se hallaron con motivo de los registros domiciliarios practicados por los agentes de Policía.

Ayer declaró también ante el juez señor Alarcón el teniente coronel señor Sarabia, del Gabinete militar del señor Azaña. Parece ser que dicho jefe insistió en manifestar que él para nada intervino en los contrabandos de armas ni en los pedidos de armamentos hechos al Consorcio de Industrias Militares.

¿DETENCIONES SENSACIONALES?

MADRID.—Ayer por la tarde se aseguraba en los centros informativos que el juez especial que instruye sumario con motivo de los contrabandos de armas para los revolucionarios, ha ordenado se practiquen algunas detenciones de gran importancia que causarán sensación en el público al ser conocidas.

LA POLICIA DETIENE AL PRESIDENTE DE LA U. G. T.

MADRID.—Ayer por la tarde se aseguró en los centros informativos que el juez especial que instruye sumario con motivo de los contrabandos de armas para los revolucionarios, ha ordenado se practiquen algunas detenciones de gran importancia que causarán sensación en el público al ser conocidas.

Noticias de Barcelona

BARCELONA.—El domingo por la mañana un grupo de desconocidos trató de incendiar las cocheras de tranvías de la barriada de San Andrés. Otro grupo intentó lo propio con las cocheras de San Martín. Unos y otros arrojaron al interior botellas con líquido inflamable, pero no lograron sus propósitos.

ACTOS DE SABOTAJE

BARCELONA.—El domingo por la mañana un grupo de desconocidos trató de incendiar las cocheras de tranvías de la barriada de San Andrés. Otro grupo intentó lo propio con las cocheras de San Martín. Unos y otros arrojaron al interior botellas con líquido inflamable, pero no lograron sus propósitos.

TRANQUILIDAD

BARCELONA.—A pesar de los rumores alarmistas circulados durante el domingo, ayer lunes la normalidad fué completa, no habiéndose declarado al huelga general a que aludían aquellos rumores.

El jefe superior de Policía recorrió la ciudad inspeccionando todos los edificios.

También recorrieron la ciudad las tropas, de acuerdo con el bando y las instrucciones del general Batet.

EN LIBERTAD

BARCELONA.—Ayer fueron puestos en libertad el secretario particular del señor Companys, señor Alabedra, y el hermano del ex presidente de la Generalidad, don Manuel Companys.

REGISTROS Y DETENCIONES

TARRASA.—Ayer llegaron a esta población 120 soldados de Infantería, 50 guardias de Asalto, 50 guardias de Seguridad y 50 guar-

dias civiles, con objeto de practicar registros. En la Casa del Pueblo se recogieron armas largas y explosivos.

Hoy continuarán los registros. Estos se verifican incluso en los tejados. Con motivo de los registros verificados ayer, se practicaron algunas detenciones.

Otras noticias

SANTANDER.—A bordo del vapor "Escollano" y procedentes de Gijón llegaron varios militares heridos y enfermos. Entre ellos figura un legionario que dice que él y varios compañeros fueron víctimas de una emboscada por parte de los rebeldes cerca de Mieres. En una casa los rebeldes izaron bandera blanca y cuando se aproximaron las fuerzas hicieron sobre éstas una descarga cerrada.

HALLAZGO DE AMETRALLADORAS

MADRID.—A última hora se practicó un registro en el domicilio de la avenida Menéndez y Pelayo, del médico Carlos Gutiérrez Zabaleta.

Se encontraron cuatro ametralladoras. El médico fué detenido.

Noticias de Asturias

DESPUES DE LA DETENCION DE TEODOMIRO MENEZDEZ

OVIEDO.—Se ha sabido que a las doce de la mañana del día 14, cuando en la calle de Uría era mayor el entusiasmo de la gente por la entrada de las fuerzas leales, alguien dijo que era preciso proceder a la detención de Teodomiro Menéndez, que se hallaba en su casa. En este momento, un cabo de Asalto y veinte números, un periodista y fuerzas de la Guardia civil, se dirigieron hacia la casa de Teodomiro Menéndez.

Un poco más adelante se unió a dichas fuerzas una sección del Tercio al mando del teniente don Bernardo Pérez.

Al llegar a la casa de Teodomiro Menéndez, se practicó un registro sin ningún resultado. Entonces se pensó que acaso estuviera en la casa contigua, y cuando la fuerza pública se disponía a entrar en ella, salió Teodomiro Menéndez con los brazos en alto diciendo:

—Yo soy Teodomiro Menéndez, pero no he tomado parte en el movimiento y he sido contrario a él.

Una vez practicada la detención, Teodomiro Menéndez fué llevado por las calles de Campomanes, Gaztañaga y carretera de Santo Domingo, entre dos filas de soldados del Tercio que cantaban el himno de la Legión, a la cárcel.

UN BANDO DEL GENERAL LOPEZ OCHOA

OVIEDO.—El domingo, día 24, por orden del general López Ochoa, se fijó en las calles de la ciudad, en Gijón y en los pueblos de la zona minera el siguiente bando:

"Depuesta su actitud los rebeldes de la cuenca minera y habiendo entregado sus armas y municiones los elementos revolucionarios conmino a todos a que sigan el ejemplo, en la inteligencia de que pasadas 24 horas, a partir de la publicación de este bando, a aquellos a quienes se les encuentre armas o las tengan en sus domicilios, se les someterá a juicio sumarísimo y, comprobado el hecho, serán pasados por las armas.

Las personas que los encubran o que sabiendo dónde hay algún depósito de armas y municiones no lo denuncien, incurrirán asimismo en las responsabilidades del código militar."

UN ENTIERRO

OVIEDO.—El domingo se verificó el entierro del teniente de Asalto José Ramos, el teniente del mismo Cuerpo Arturo Martínez, el teniente de la Guardia civil Juan Llovera y un cabo y varios guardias, que fueron muertos por los revolucionarios en Sama.

El entierro fué una gran manifestación de duelo, a la que se sumaron las autoridades y un gran gentío.

LOS QUE FUSILARON A UN SACERDOTE

OVIEDO.—Han sido detenidos José María Gutiérrez y otro sujeto apodado "Columbo", supuestos autores del fusilamiento de un sacerdote. Los detenidos se acusan mutuamente de haber entrado en la casa parroquial de La Corte y de haber desnudado al sacerdote, apaleándole para que gritara viva la libertad.

SE RECOGEN 5000 FUSILES EN SAMA

OVIEDO.—El domingo por la tarde la fuer-

za pública practicó numerosos y minuciosos registros en Sama de Langreo, recogiendo 5.000 fusiles. La mayor parte de ellos estaba en los desvanes del teatro Llaneza. Proceden los fusiles de la fábrica de Oviedo.

UN GRAVE ACCIDENTE

OVIEDO.—A última hora de la tarde del domingo se tuvieron noticias de que cerca de La Felguera volcó un camión militar que regresaba a Oviedo. Simultáneamente se produjo una violenta explosión. El autocamión quedó completamente destrozado y resultaron muertos algunos soldados y cuatro heridos de gravedad, que no han sabido explicar las causas de la explosión y del accidente.

Se ignora si se trata de un atentado. Se cree más bien que los soldados llevaban dinamita, que explotó al volcar el camión.

A CONTEMPLAR LOS DAÑOS

OVIEDO.—La situación en Oviedo se va normalizando. De los pueblos de la provincia llegan muchas personas que quieren contemplar los destrozos causados por los rebeldes.

EL NUMERO DE MUERTOS

OVIEDO.—Se cree que los muertos habidos con motivo del movimiento revolucionario en Asturias pasa de 2.500.

LA MUERTE DE UN CANONIGO

OVIEDO.—Empiezan a conocerse detalles del asesinato del canónigo de la catedral, señor Bazán. Fué llevado por los rebeldes a las afueras de la ciudad. Antes de darle muerte le sacaron los ojos y le hicieron víctima de otros tormentos.

DETENCION DE UN CABECILLA

OVIEDO.—Ayer fue detenido Ramón Mendive, uno de los principales cabecillas de la revolución en Prado. Se le ocuparon 3.700 pesetas. Ha hecho importantes declaraciones.

DICE EL MINISTRO DE GOBERNACION

MADRID.—De madrugada dijo el ministro de Gobernación que el sábado, al hablar de los sucesos de Asturias, dijo que ignoraba el paradero de algunos miembros de la Comisión gestora de la Diputación asturiana, pero que nada dijo de la filiación política de los mismos. Los periódicos en su afán de matizar han sido los que han hablado de este extremo.

Agregó que el secretario del Gobierno civil, cuyo paradero se ignoraba, ha aparecido ya. Fué apresado por los rebeldes. Se trata de un señor de edad avanzada. Fué recogido ayer por un pariente cercano suyo, que le llevó a su casa de Gijón, donde permanecerá una corta temporada para reponerse de los malos ratos pasados. Este señor no pertenece a ningún partido político.

EL PARTE DEL DOMINGO

MADRID.—En el ministerio de la Guerra se facilitó el domingo por la noche un parte oficial en el que se dice que en Asturias la fuerza pública continuaba practicando detenciones de supuestos complicados en el último movimiento.

Las tropas han ocupado todos los puntos importantes del valle del Caudal, Aller y Nalón.

Desde Villaliño descendieron otras fuerzas hasta el punto inferior del río que cierra al Oeste la salida de la zona minera. Esta queda, por lo tanto, completamente dominada. No se han limitado las tropas a imponer la autoridad en los lugares de la rebeldía, sino que establecen los fundamentos de una paz duradera con el total desarme de la población rebelde.

Este desarme ofrece hasta ahora piezas de consideración, pues van recogidos hasta ahora más de nueve mil fusiles.

La vida civil va restableciéndose activamente. En Gijón han vuelto al trabajo todos los oficios y los trenes con Madrid funcionan con normalidad, excepto algún retraso, porque la rapidez con que se han realizado las reparaciones en las líneas férreas no permiten que se realicen las velocidades normales.

¿SERA CIERTO?

MADRID.—Noticias de Oviedo dicen que se asegura que ha desaparecido el sumario que se venía instruyendo en aquella capital a raíz del descubrimiento del importante contrabando de armas en San Esteban de Pravia. Se cree que el sumario desapareció durante el bombardeo de la Audiencia por los revolucionarios.

LO QUE DICE EL SEÑOR FERNANDEZ CASTILLEJOS

MADRID.—Procedente de Asturias ha llegado a Madrid el diputado a Cortes señor Fernández Castillejos. Hablando con algunos periodistas ha dicho que había ido a Astu-

rias para recoger a unos parientes, y que su automóvil fué el primer coche civil que siguió a la columna del general López Ochoa en su entrada en Oviedo. Ha hecho grandes elogios de la actuación de las tropas del ejército, y que el avance más peligroso era el encomendado a la columna del general Bosch, ya que el enemigo que tenía en frente era muy superior. El general Bosch salió de León con 500 hombres y luego se le incorporaron 2.000. Peleó con bravura y eficacia, y cree que merece ser premiado.

En cuanto a la labor del general López Ochoa, dice que no exagera nada al afirmar que es quien ha salvado a la República. Sin el valor, la táctica y la prudencia del general López Ochoa, el movimiento revolucionario se hubiera corrido a León y a Santander, y nadie sabe cómo hubiera acabado.

El general López Ochoa pudo ir a Asturias por el camino más corto, pero siguió otro con el fin de despistar a los rebeldes.

Después hizo la entrada por la costa, dejando reunidos en un desfiladero a 8.000 rebeldes, que eran los que estaban armados en la zona de Somiedo.

El primer éxito del general López Ochoa fué el de tomar por sorpresa Avilés; y en cuanto a su entrada en Oviedo fué un verdadero éxito militar.

La impresión que traigo de Asturias—ha dicho el señor Fernández Castillejos—es la de que se ha exagerado un poco en los relatos sobre la crueldad y la violencia empleadas por los revolucionarios. Sin negar que se cometieran actos vandálicos, yo he de decir que en la zona que yo he visitado no he visto esos curas descuartizados, ni esas mujeres atropelladas, ni esos niños ciegos de que se ha hablado en algunos relatos. Yo estuve en Trubia, y puedo asegurar que no son ciertas las cosas que de allí se cuentan.

Aquí, en Madrid, he oído otras muchas igualmente exageradas, fruto de la fantasía. Las declaraciones de Melquiades Alvarez me parecen una ligereza. No es que yo simpatice con los socialistas, pero lo que yo he visto es que socialistas y comunistas iban juntos en la dirección del movimiento.

Se dicen demasiadas cosas y lo único cierto es que la fuerza pública actuó con bravura y precisión.

Terminó diciendo el señor Fernández Castillejos que Asturias está pacificada. Sólo queda una parte de revolucionarios en Teberga, pero han abandonado las armas y han venido al monte, donde acabará por rendirles el hambre, como fué el hambre el que les llevó a cometer atrocidades en aquellos pueblos precisamente en que menos se comen.

LOS DETENCIONES

OVIEDO.—Se sabe que ha sido detenido y puesto a disposición del juez militar de Gijón, José Rico, que era interventor del Ayuntamiento de Moreda, y considerado como sujeto peligroso. También ha sido detenido un hijo suyo, joven de 17 años.

LOS SUCEOS DE OVIEDO

MADRID.—Un testigo presencial de los sucesos de Oviedo ha dicho que los rebeldes cometieron toda clase de actos de terror y barbarie. Los días trágicos de Oviedo recuerdan a los episodios de Zaragoza y Gerona en la guerra de la independencia. La vida en Oviedo se ha normalizado, pero lo ciudad ofrece un aspecto de tristeza y dolor que se mantendrá durante muchos años. **LO QUE DICE EL SEÑOR PEREZ MADRIGAL**

MADRID.—El diputado señor Pérez Madrigal que ha estado en Asturias después de la liberación de Oviedo, ha hecho un relato de las impresiones que ha podido recoger en la capital asturiana. Ha relatado hechos vandálicos cometidos por los revolucionarios, los más importantes de los cuales ya son conocidos.

Ha dicho también que cuando fué detenido Teodomiro Menéndez, el público quiso darle muerte. Así quiso hacerlo un legionario que esgrimía un hacha, pero lo impidió un oficial.

El director de "Avance", Javier Bueno, fué detenido en la Redacción del periódico el primer día del movimiento.

Cuando las tropas leales entraron en la ciudad se dispuso el enterramiento de los numerosos cadáveres recogidos en las calles. Para algunos de ellos se habilitaron unos terrenos situados delante del cuartelillo en el que estaban presos Javier Bueno y algunos compañeros suyos. Al saber que en dichos terrenos se estaban abriendo unas fosas, los detenidos en el citado cuartelillo creyeron que eran para enterrarles a ellos. A Javier Bueno, sobre todo, se le vió palidecer intensamente. No podía tenerse en pie, porque se le doblaban las piernas como a un muñeco.

A un teniente de alcalde socialista de Sama se le acusa de varios asesinatos de mujeres y de religiosos y también de haber ordenado el remate de 110 guardias heridos. Parece ser que este teniente de alcalde remató a varios de esos guardias. Sin embargo, ese teniente de alcalde no está detenido.



SOLO TIENE QUE GASTARSE

4'25
PTAS
TIMBRE APARTE

PARA ADQUIRIR UN FRASCO DEL FAMOSO

DEPURATIVO RICHELET

Para hacer más posible este tratamiento a las clases modestas, el Laboratorio Richelet, ha creado un frasco más pequeño que el corriente y por lo tanto más barato. Con esta facilidad, todo el que padezca vicios de la sangre en sus múltiples manifestaciones, podrá comenzar este tratamiento de fama mundial por sus resultados seguros contra los males del

Artritis - Reuma Gota - Dolores

El Depurativo Richelet rectifica la asimilación nutritiva, favorece la expulsión de los venenos que corrompen la sangre, dan a ésta fluidez y activan su circulación. En la mayoría de los casos, cesan prontamente los dolores neurálgicos, intercostales y de lumbago; los miembros deformados recobran su elasticidad, y seres que parecían condenados, renacen a la vida llenos de salud. Entre millares de casos de auténticas curaciones, es interesante el que certifica la carta de la derecha.

Reuma curado.

«Por espacio de muchos días y de origen reumático, tuve a mi señora con agudos dolores en las piernas y con una paralización tan grande que sólo sosteniéndola casi en vilo y a duras penas podía trasladarse de habitación.

El mal ha persistido hasta que se sometió al tratamiento del Depurativo Richelet, y con toda sinceridad declaro que desde las primeras tomas noté gran mejoría y en cosa de una semana podía andar con facilidad, teniendo hoy la inmensa dicha de verla totalmente restablecida y, lo más asombroso, sin que la quede la menor molestia de su pasada enfermedad.»

José Iglesias.

Doctor Castelo, 18. - Madrid.

Sigue vendiéndose el frasco tamaño grande, a Ptas. 7'80, timbre aparte.

De venta en farmacias.

Pida usted hoy mismo folleto GRATUITO para curar las enfermedades de la sangre. al LABORATORIO RICHELET - San Bartolomé, 30 y 32. - San Sebastián.

Policlínica de los Doctores Rodríguez del Castillo

CIRUGIA — MEDICINA — PARTOS
Abierta a disposición de los Cirujanos, Médicos, Tocólogos y especialistas, con la facultad de practicar sus intervenciones y asistir a sus enfermos.
Servicio permanente para operaciones de urgencia. Enfermos excluidos: contagiosos y dementes.
Villa Buena-Vista — Alto de Miracruz
Teléfono 53-45

Mecánico

se ofrece para trabajos de ajuste, torno, autógeno, calderería, forja, tomaría cargo de un taller pequeña fábrica o empresa particular, con pequeño sueldo. Informarán en esta Administración.

En tal día como hoy

San Sebastián hace 30 años

23 DE OCTUBRE DE 1904. — Las Comisiones de Obras y Hacienda del Ayuntamiento estaban celebrando largas reuniones para tratar del presupuesto de la primera, que era uno de los más importantes porque no había más remedio que acometer obras que eran imprescindibles para el mejoramiento de San Sebastián.

También se reunieron en este día las Comisiones de Gobernación y Fomento, que tenían muchos asuntos pendientes.

Los peluqueros-barberos se presentaron al alcalde para preguntarle si podrían tener abiertos sus establecimientos los domingos hasta las doce. El alcalde les contestó que él creía que sí, pero que el Gobierno iba a dictar una disposición aclaratoria.

Ya para entonces —y hace treinta años—

pedían los periódicos al Gobierno que se ocupase de solucionar el pavoroso problema de las subsistencias. Y ha pasado el tiempo...

El alcalde, señor Elósegui, saldría al día siguiente para Madrid con objeto de asistir a los funerales de la princesa de Asturias. Quedaría al frente de la Alcaldía don Tomás Acha.

Durante el mes de noviembre se iba a celebrar en Vitoria un torneo de esgrima, organizado por el general González Tablas, tomando parte exclusivamente los oficiales de la sexta región.

Organizado por los procesados con motivo de incidentes ocurridos durante las últimas elecciones, se celebró la noche anterior, en Eibar, un importante mitin, al que concurrió una numerosísima concurrencia y en el que se aprobaron unas conclusiones para elevarlas a la Superioridad.

El ilustre compositor Mr. Laurent de Rillé dirigió una carta a LA VOZ hablando de los concursos de orfeones, diciendo que los del país vasco no debían luchar entre sí, sino luchar contra las dificultades corales, para superarse a sí mismos.

En Madrid se estaban celebrando unas interesantísimas conversaciones entre el Gobierno y las Diputaciones vascongadas para tratar de la interpretación del Concerto Económico. Estas conversaciones estaban en su período álgido.

Comenzaba el tiempo a variar, sin que pudiera decirse todavía que el invierno asomaba su torvo ceño. Después de una noche de niebla intensísima, amaneció un día feo y triston. El mar también comenzaba a agitarse, pero aún permitió salir a pescar a pesar del amenazador aviso de Orcolaga. Continuaban cayendo en las redes, en abundancia, las sardinas y las bocartas.

GRAN RIFA BENEFICA

HOSPITAL-ASILO MUNICIPAL DE SANTURCE
Por una peseta, 10.000 pesetas — Por tres pesetas, 30.000

Premios en sus tres series:	3 casas a 10.000 ptas. una	30.000
	3 vacas a 1.250 ptas. una	3.750
	3 máquinas "Alfa", a 500	1.500
	3 estatuas Virgen del Pilar, a 300	900
	3 cortes de traje, a 100	300
	16 bicicletas, a 250 pesetas	4.500
	60 mantas palentinas	3.600
	297 plumas estilográficas, a 10 ptas.	2.970

Importe de los 390 PREMIOS 47.520
Aproveche usted la oportunidad de poder tomar el mismo número de las 3 series. Así podrá usted alcanzar las 30.000 pesetas, o sean las 3 casas, 3 vacas, etc., premios jamás concedidos en rifa de clase alguna

Los obreros piden...

Que las autoridades judiciales militares sustancien los sumarios lo antes posible

Hemos recibido una carta firmada por un obrero que cuenta entre nosotros con toda clase de garantías. No lo dice, pero la carta contiene el deseo de muchos compañeros del comunicante.

Esta hace presente que ahora, cuando van a iniciarse obras de gran envergadura en San Sebastián—obras que han sido esperadas y constituyen los fervientes anhelos de gran número de trabajadores parados a consecuencia de la aguda y larga crisis que venimos atravesando—, habrá algunos, acaso muchos, que no podrán colocarse en esas obras porque están presos, y entre los presos habrá quienes no tienen culpabilidad alguna y han de ser libertados al ser juzgados o sin presentarse ante los tribunales, por no existir cargos contra ellos.

El obrero—mejor dicho, los obreros—nos ruega que intercedamos públicamente desde estas columnas, cerca de las autoridades militares, para que en súplica respetuosa instemos a fin de que los obreros presos sobre los que no recaigan culpas ni estén encausados, sean puestos en libertad y se sustancien también los sumarios para que aquellos que, sometidos a procedimiento, también salgan a la calle pronto si sus respectivas causas son sobreescidas.

Porque los obreros están convencidos de que a las autoridades militares anima un estricto espíritu de justicia, se han dirigido a nosotros. Y nosotros, también convencidos de lo mismo, porque tenemos pruebas de que vienen procediendo con ánimo de no causar daños inútiles, sino con deseos de que respaldada la justicia y sean castigados solamente aquellos que han caído bajo el peso de la ley, transmitimos muy gustosos el ruego, seguros de que si ello es posible se hará como piden los compañeros de los trabajadores presos e inculcados.

Gran Kursaal

HOY, MARTES

GRAN ESTRENO "UNIVERSAL"

Caballeros rústicos

La comedia más graciosa de las películas cómicas del año interpretada por

Slim SUMMERVILLE y Andy DEVINE

Se traspasa

establecimiento de muebles, sitio céntrico poca renta, en inmejorables condiciones. Razón: "PUBLICIDAD ARISTI". Oquendo, 24, 2.ª derecha.

Importante Compañía

seguros, varios ramos, desea agentes serios y activos para San Sebastián y provincia. Ofertas a don Carlos de Lapeyra. Gran Vía. 17.—BILBAO.

**Imposible
toda duda**



DESPUES de haber oido los nuevos modelos

Pilot

de 5, 6 y 8 válvulas de todas ondas

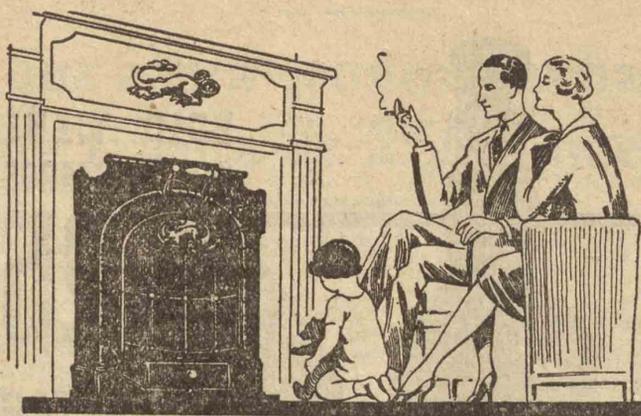
extracorta, corta, normal y larga SOLO ELEGIRÁ

un PILOT sin competencia

exclusiva para España:

JAIME SCHWAB Los Madrazo, 6y8 MADRID

PILOT-RADIO



CALEFACCION, la mas agradable, higienica, economica y elegante es la salamandra "E. CHABOCHE"

Duración de carga 24 horas

Venta, Instalación, Reparación y piezas de recambio

POLICARPO DIEZ

MIRACRUZ 6 y 8.

TELÉFONO 11.792

SAN SEBASTIAN

Desconfiar de las imitaciones y exigir siempre la autentica SALAMANDRA E. CHABOCHE

La legítima salamandra, tiene grabado en su interior, al abrir la puerta, el nombre de E. CHABOCHE; la única exclusiva y venta para Guipúzcoa, Alava y Navarra, la tiene la casa de POLICARPO DIEZ — Miracruz, 6 y 8 — SAN SEBASTIAN

Teatro Victoria Eugenia

Miércoles, 31 ¡El suceso del año! GRAN MODA

"ESKIMO"

¡Lo más perfecto del cinema! ¡Lo más emocionante! ¡Lo más grandioso!

Es una producción maestra del genial VAN DYCK, presentada por la marca suprema METRO GOLDWYN MAYER

El señor

Don Manuel Lores Montia

Falleció en el día de ayer, en Pasajes Ancho, a los 72 años de edad

Su afligida esposa, doña Josefa Solé; hijos, doña Paquita, doña Avelina, don Alberto, doña Pepita y don Jaime; hijos políticos, don Gonzalo García, don Antonio Iturriaga, don Luis Rubio, doña María Unzain y doña Rosario Arnáiz; hermanos, don Salvador Lores y doña Antonia Solé; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás parientes, RUEGAN a sus amistades acudan a la conducción civil del cadáver que tendrá lugar hoy, MARTES, a las CUATRO Y MEDIA de la tarde, al cementerio de Pasajes de San Pedro, favor por el cual les quedarán eternamente agradecidos.

PASAJES ANCHO, 23 de octubre de 1934.

Domicilio: BLAS DE LEZO, 5 (Café Naval).



La señora

Doña Juliana Cortejarena Ayestarán

(VIUDA de TOLEDO)

Falleció el día 21 del corriente mes, a las nueve de la noche Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S. R. I. P.

Sus desconsolados hijos, don Juan, don Manuel, don Florencio y doña Josefa; hija política, doña Pilar Basurko; hermana, doña Francisca (viuda de Villacampa) ausente; nietos, sobrinos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán hoy, MARTES, a las DIEZ, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, por lo cual les quedarán eternamente agradecidos. San Sebastián, 23 de octubre de 1934.

Domicilio: GENERAL ECHAGÜE, 4, cuarto, derecha.

NOTA.—La conducción del cadáver al cementerio, tuvo lugar ayer tarde.

Inglaterra-Australia

Han llegado a Port Darwin (Australia) los primeros aviadores que salieron de Londres

PORT DARWIN (Australia).—Los aviadores ingleses Scott y Campbell-Black han sido los primeros de los que partieron de Inglaterra para la carrera Londres-Melbourne que han llegado a territorio australiano. Su aparato aterrizó en Port Darwin a las 11'8, habiendo tardado en el viaje de Inglaterra a Australia 52 horas, 33 minutos y 30 segundos, con lo cual han batido el récord de distancia que tenía el aviador Uim en cuatro días, 13 horas y 11 minutos.

Si hubiesen seguido exactamente la línea recta trazada sobre el mapa para este recorrido, el aparato de Scott y Campbell-Black ha volado a una velocidad media de 281 kilómetros 350 metros a la hora; pero como se habrán separado de esa línea algunas veces y como además han hecho cuatro aterrizajes de una hora cada uno en ese recorrido, la velocidad media es en realidad bastante mayor que la expuesta.

PORT DARWIN.—A la 1'34 de la tarde salió el aeroplano de los ingleses Scott y Campbell-Black con dirección a Charleville. (United Press.)

PORT DARWIN.—El aeroplano pilotado por el holandés Parmentier llegó a esta ciudad el domingo a las once de la noche, y salió hacia Charleville media hora después. (United Press.)

CHARLEVILLE.—El aeroplano de los aviadores Scott y Campbell-Black llegó a las 10'42 de la noche. (United Press.)

LONDRES.—Comunican de Allahabad que el aparato pilotado por el matrimonio Mollison ha sufrido averías, que tardarán muchas horas en ser reparadas, y que por ello han decidido sus tripulantes abandonar la carrera Londres-Melbourne.

"ESKIMO"

es la obra cumbre del cinema

Teatro Principal

Hoy, martes, a las 5'15, 1'15 y 10'30 ESTRENO "PARAMOUNT"

Casino del mar

Un palacio que surca los mares llevando a bordo lujo, vistosidad y alegría

Intérpretes: GARY GRANT, BENITA HUME, JACK LA RUE y G. FARRELL

CINE PETIT CASINO

Hoy, estreno "Fox"

Luna de miel para tres

por

SALLY EILERS y ZAZU PITTS

¡Por cierre!

La "LIBRERIA FE"
- Camino, 4 -

(Frente a los Padres Capuchinos)

Salda treinta mil novelas y obras variadas de los mejores autores contemporáneos

¡¡¡ a precios inverosímiles !!!

Las mejores Obras, enteramente nuevas, a

0,50 0,75, 1 ptas. y 1,50

Traspaso del local y venta de todos los enseres

Ecós de Sociedad

Santorál

Martes, 23 de octubre.

Santos Servando, Germán, Teodoro, Ignacio, Severino y Román.

Ortos y ocasos.—Sale el sol a las 6'33. Pasa por el meridiano a las 11'59. Se pone a las 17'26 horas.

Salé la luna a las 17'35. Pasa por el meridiano a la 1'4. Se pone a las 8'44.

Viajes

Se encuentran en Dax (Francia) nuestros convecinos y estimados amigos don Antonio Elósegui, don Alejandro Muguruza y don José Lasa.

—De nuestra ciudad marcharon a Madrid los ex duques de San Pedro de Galatino, los ex marqueses de La Guardia, los ex condes de Casa Valiente, el ex conde de Vernar y doña Carmen Castelló.

—Marchó a Bilbao don Francisco Echeverría en compañía de sus hijos.

—Llegó a nuestra ciudad, procedente de Madrid, el distinguido abogado don Angel Pastor.

—Desde Bilbao han llegado don José Certabarría y don Vicente Echeverría.

—Procedente de Barcelona se encuentra en San Sebastián don Ricardo Ros.

—También llegó de Madrid el comisario de Policía, don Ricardo Castro.

—Marchó ayer a Londres, para ampliar sus estudios, el joven donostiarra José Sánchez Eceiza.

Bodas

En el camerín de la Virgen del Coro, en la parroquia matriz de Santa María, se efectuó ayer, a las once y media de la mañana, el matrimonial enlace de la bella y gentil señorita Marichu Acebedo, hija del prestigioso industrial don Benigno, con el joven don Rafael Ariztia Diharasserry, de distinguida familia muy vinculada en Tolosa.

Los novios salieron de viaje, en automóvil, a recorrer diferentes poblaciones del extranjero.

Felicitemos al nuevo matrimonio y a sus familiares, deseándole a aquél una felicidad eterna.

Varias

El distinguido joven don José Antonio y Ormaechea ha terminado, con las más brillantes notas, la Licenciatura de Derecho.

Nuestra enhorabuena.

Letras de luto

Tras cruel y traidora enfermedad, el domingo dejó de existir en esta ciudad la respetable señora doña Juliana Cortejarena Ayestarán, viuda de Toledo.

El traslado del cadáver al cementerio de Polloe se efectuó ayer por la tarde, constituyendo este acto triste una verdadera manifestación de duelo y de simpatía hacia la finada y sus familiares, que con tantos amigos cuentan.

Hoy, martes, a las diez de la mañana, se celebrarán en la iglesia parroquial de San Vicente los funerales por el eterno descanso de su alma, acto que también constituirá una gran manifestación de condolencia.

Reciban los hijos de la finada, así como sus demás deudos, particularmente nuestro fraternal amigo don Florencio, la expresión de nuestra sincera participación en el dolor que les embarga en estos momentos.

—A edad avanzada falleció ayer en Pasajes Ancho don Manuel Lorea Montía, consecuente republicano, que gozaba de generales simpatías.

Hoy, martes, a las cuatro y media de la tarde, se efectuará el traslado del cadáver al cementerio de San Pedro.

A los deudos del finado, particularmente a su hermano, nuestro querido amigo don Salvador, enviamos la expresión de nuestro pésame.

Nada más grande que

“ESKIMO”

SE LIQUIDA

una partida de muebles dos meses de uso. Gran surtido en armarios, camas, lavabos, mesas despacho y variado surtido en sillas SAN MARTIN, 48 — SAN SEBASTIAN

Próxima apertura

Depósito de vinos finos, Servicio a domicilio. Moraza, 5, bodega.

Próximamente se reanudarán los trabajos en la fábrica de máquinas de coser de Eibar y su filial de San Sebastián.

Regresó el domingo la colonia escolar que ha pasado el verano en la villa de Segura

AYUNTAMIENTO

Muchas gracias

En atento B.L.M. nos comunica el señor presidente de la Comisión de Fomento, don José Luis Zapatero, haber recogido el ruego que hacíamos días pasados, referente a las horas de las clases de solfeo en el Conservatorio Municipal, de Música, habiéndolo transmitido a la Junta Auxiliar de dicho centro, recomendándolo por si puede atenderse. Agradecemos al señor Zapatero su atención y confiamos en que podrán atenderse los deseos que nos expusieron los padres de los alumnos.

Comisión de Ensanches

Ayer estuvo reunida esta Comisión para emitir dictamen en el asunto de la exención de la contribución a las fincas que trata de construir un grupo de contratistas en los ensanches de Gros, Kursaal-Ategorrieta, de acuerdo con lo rogado por la Diputación.

El dictamen fué favorable y de él se dará cuenta en la sesión de hoy. También se tratará de la adjudicación del concurso para la construcción de la carretera de acceso al nuevo Hospital.

Con esto, con la carretera de enlace a esa nueva y la parte de obras del Hospital recientemente adjudicada, la aportación del Ayuntamiento a las obras que inmediatamente van a realizarse, se elevará a unos cuatro millones de pesetas.

La suscripción

Relación de las cantidades ingresadas ayer lunes en la sucursal del Banco de España en San Sebastián, para abonar en la cuenta abierta a nombre del “Ayuntamiento de San Sebastián, Suscripción para premiar a la fuerza pública”, con expresión de sus imponentes:

Don Luis Palacios, 25 pesetas; doña Pilar L., viuda de Enaterreaga, 25; Miss la Trabe-Bateman, 25; don Santiago Irizar, 50; don L. D. P., 100; don Ignacio Olavide y Carrera, 100; don José Ruiz del Nido, 100; señores Romeo, Quemada y Villar, 100; don Claudio Berrueto, 100; don Pedro Clabo y familia, 165; don Elicio Belance, 200; don Juan Calisalvo, 300; Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de Irún, 500; doña María Londáiz de Urbina, 3.000.

DIPUTACION

Regreso de la Colonia

El domingo a mediodía regresó la Colonia escolar de niñas y niños que han pasado el verano en Segura, por cuenta de la Caja de Ahorros Provincial.

La llegada de los pequeños veraneantes, a los que esperaban sus familiares y sus amigos, fué conmovedora.

El director de la Caja

Nuestro buen amigo don José Seguro, director de la Caja de Ahorros Provincial, se presentó ayer al presidente de la Gestora, señor Bellido, para comunicarle hallarse reponiendo de su larga enfermedad, que le ha permitido reintegrarse a su importante cargo. El señor Bellido se mostró muy complacido de la visita.

Una invitación

Una comisión de jefes y oficiales de las fuerzas destacadas en Guipúzcoa con motivo de los últimos sucesos, visitó al presidente de la Gestora para manifestarle que hoy, a la una de la tarde, se reunirán a almorzar en el hotel de Londres, expresándole su deseo de que presidiera el acto, en nombre de la provincia. El señor Bellido agradeció mucho esta atención y prometió asistir al simpático acto.

Comisión de Rentería

El nuevo Ayuntamiento de Rentería, casi en su totalidad, estuvo ayer en el despacho del presidente de la Gestora para cumplimentarle y preguntarle por el estado del

asunto referente a las obras de defensa contra las inundaciones en Rentería.

El señor Bellido les explicó minuciosamente todo cuanto deseaban saber y los ediles renterianos salieron satisfechos.

GOBIERNO CIVIL

Del domingo

El gobernador civil, señor Muga, recibió el domingo por la noche a un redactor de la “Hoja Oficial”, al que manifestó que en Irún habían sido detenidos 17 individuos, como presuntos complicados en los últimos sucesos, entre ellos el presidente de la Juventud Socialista de Irún. También había sido detenido un ferroviario por colocar petardos en la línea del Norte.

Todos los detenidos pasaron a disposición del Juzgado militar. Fueron decomisados en Irún tres revólveres, dos armazones de revólver, un puñal y 112 cápsulas de pistola.

Una visita de Irún

Manifestó también el señor Muga haber recibido la visita de una comisión de la Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de Irún, la cual había tomado el acuerdo de felicitar al Gobierno y a las autoridades de la provincia por su acertada actuación durante los sucesos y destinar 500 pesetas para la suscripción abierta en obsequio de las fuerzas.

Más armas

Dijo ayer el señor Muga que continuaban encontrándose armas aunque ya en muy pequeña proporción. En Mondragón se habían decomisado una pistola y un revólver cargado, y que en Zumaya se habían encontrado dos revólveres, dos escopetas y cinco sables.

Su dueño no acertó a decir para qué las tenía.

Invitación

El señor Muga había recibido una invitación para la misa de funeral que hoy se dirá en la iglesia de los Carmelitas, calle de Pedro Egaña, por el alma del ex presidente de la República francesa, Mr. Poincaré.

COMANDANCIA MILITAR

Comunicaciones laudatorias

El comandante militar, señor Carrasco, dijo el domingo a los periodistas, que había recibido una comunicación del alcalde, en la que, en nombre propio y en el del Ayuntamiento, felicitaba a todas las fuerzas que habían colaborado en el restablecimiento del orden y normalización de los servicios, comunicando al propio tiempo el acuerdo de Ayuntamiento, de contribuir con 25.000 pesetas a la suscripción en favor de dichas fuerzas.

El comandante militar contestó a dicha comunicación, con otra agradeciéndole muy de veras esos sentimientos de la población y expresándole el deseo de que le señalase día y hora para visitarle oficialmente en compañía de los jefes y oficiales de la guarnición y de las columnas expedicionarias, para agradecerle personalmente la noble actitud del pueblo de San Sebastián.

Agregó el señor Carrasco que se han normalizado los trabajos de los Juzgados militares que se han establecido en la calle de Garibay, cedido por la Diputación y que habían comenzado a ser puestos en libertad algunos de los detenidos a quienes no se seguía procedimiento militar. El mismo domingo habían sido puestos en libertad, 19 de estos detenidos.

La Cámara de Irún

La misma Comisión de la Cámara Oficial de la Propiedad, de Irún, que había estado en el Gobierno civil, visitó al comandante militar para felicitar en su persona a las fuerzas que habían reprimido el movimiento y comunicarle habían acudido con 500 pesetas a la suscripción abierta en su favor.

La Caja Provincial

También había recibido el señor Carrasco una comunicación de la Caja de Ahorros Provincial, participando su acuerdo de contribuir con 25.000 pesetas a la suscripción para las fuerzas.

La fábrica “Alfa”

Celebraron una conferencia el comandante militar de la plaza, el auditor de división y los jueces militares, para tratar de la próxima apertura de la factoría “Alfa”, en Eibar, y de su taller filial a cargo del señor Torrijos, en San Sebastián.

El resultado de dicha conferencia, en la que hubo toda clase de facilidades, fué la próxima apertura de ambos centros de trabajo bajo la dirección de un técnico militar y exclusivamente para la construcción de máquinas de coser.

En su visita a Eibar, el señor Carrasco recibió en el Ayuntamiento a una comisión del Consejo de Administración de la “Alfa”, a la que puso en relación con un capitán del Banco de Pruebas, para que de acuerdo con las autoridades militares y auditor general de la división, pueda abrirse rápidamente la fábrica.

Visita a Eibar

El domingo, en compañía de varios jefes y oficiales, el comandante militar, señor Carrasco, visitó la ciudad de Eibar y revistó a las tropas de Infantería, Artillería, Guardia civil y Carabineros, allí destacadas y que estaban formadas en la Plaza de la República.

Después de revistarlas, el comandante militar dirigió la palabra a las tropas, encareciendo su comportamiento, que ha sido objeto del aplauso y gratitud de todas las personas de orden.

Les expresó también el saludo y felicitación del Gobierno.

Luego, el señor Carrasco visitó el Ayuntamiento, donde fué recibido por el alcalde y los concejales, a los que expresó la gratitud del Ejército por las pruebas de cariño y atenciones recibidas.

La Liga de Productores

El comandante militar, señor Carrasco, ha recibido una comunicación de esta entidad, en la cual, después de las felicitaciones al Gobierno y a las fuerzas, le sugieren la idea de que, en lo sucesivo, se establezcan cuarteles de Guardia civil y de Asalto en Eibar, Mondragón, Beasain y Tolosa. Dicha comunicación va dirigida al jefe del Gobierno.

Manifestan también en ella, que ellos contribuirían a los gastos y pedirían el auxilio de la Diputación.

Hay que “comprimirse”

Entre los individuos que pertenecen a distintos bandos políticos, o bien que sin estar afiliados a ellos sostienen ideologías distintas, parece ser que andan los ánimos bastante soliviantados, y que en un pueblo de la provincia estaban ayer caldeados al rojo vivo.

No quiso el señor Carrasco decirnos el nombre del pueblo, pero según nuestra especial y particular información, debió tener lugar la acalorada discusión en cierta villa de carácter señorial, en cuyo burgo existe un edificio de gran fachada artística, que corresponde a una Universidad histórica, y cuya población pertenece oficialmente a la provincia de Guipúzcoa desde hace pocos años.

La primera autoridad militar considera no son los momentos actuales los más apropiados para exteriorizar tan ostensiblemente las opiniones políticas, y como se halla dispuesta a mantener el orden a toda costa, haciendo que se “comprimen” los exaltados, ha ordenado la publicación de un bando por el que se hace saber a todos los guipuzcoanos en general, que reprimirá severamente, pues estamos en estado de guerra y no hay que olvidarlo, cuantos alborotos se produzcan, ya que dispone en todo momento de fuerzas móviles suficientes para hacerlas llegar rápidamente hasta el más apartado rincón de la provincia.

Revista de tropas

Por último, se nos informó se había pedido la necesaria autorización al general de división, para celebrar una revista militar y desfile de tropas el próximo miércoles, a las doce del mediodía.

Oportunamente se anunciarán detalles de tan importante acto, al que serán invitadas las autoridades para la mayor solemnidad y brillantez del mismo.

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, MARTES

Tarde: A las 5'15 y 7'15 Noche: A las 10 1/2

GRAN ÉXITO “METRO GOLDWYN MAYER”

“LUISIANA”

Intenso drama desarrollado en una famosa cárcel americana, por JEAN PARKER y ROBERT COUNG

Temporada de Cine Sonoro

TEATRO VICTORIA EUGENIA

Noticias de Aragón

La Patronal de Zaragoza estimula a sus afiliados al homenaje a la fuerza pública

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 23.

EL MOVIMIENTO REVOLUCIONARIO

En la Cámara de Comercio se celebró ayer una importante reunión, convocada por la Federación Patronal, y se adoptaron los siguientes acuerdos:

Condenar con toda energía el reciente movimiento revolucionario.

Expresar el entusiasmo de los reunidos por el brillante comportamiento de la fuerza pública que ha reprimido la revolución y ha salvado a España de la barbarie.

Invitar a todos los comerciantes a dar donativos para la suscripción nacional abierta para premiar a las citadas fuerzas.

Invitar a las autoridades a que adopten medidas que hagan imposible la repetición de los sangrientos sucesos.

Reiterar la entusiasta adhesión al Gobierno y felicitarle por haber sofocado el movimiento.

Recabar del Gobierno algún medio para resarcir a los comerciantes por las pérdidas sufridas por los saqueos e incendios, y pedir otro tanto para los propietarios de casas damnificadas por idénticos motivos.

Pedir que parlamentarios aragoneses formen parte de la Comisión que seguramente se nombrará para investigar todo lo relacionado con el movimiento rebelde.

UN CRIMEN POR CELOS

En Tabuena fué muerta de una cuchillada en el cuello una mujer llamada Lucinda Sanchó, y se tiene la casi seguridad de que el autor sea el marido, llamado Ramiro Miramón, que ha desaparecido del pueblo. Ramiro tenía celos, infundados, de su esposa desde hace mucho tiempo, y se supone que ello le impulsó a cometer el crimen.

UN HERIDO

Un individuo llamado Pascual Sánchez se presentó en la Casa de Socorro para ser curado de una herida de arma blanca en el pecho, y manifestó que la herida se la produjo un desconocido, que huyó a raíz de agredirle. Dicho desconocido le estaba registrando la ropa, con ánimo de robarle, cuando el declarante estaba dormido en un banco de un paseo, y al despertar fué cuando para escapar le dió la cuchillada.

LA VIDA EN VIZCAYA

El comandante militar advirtió ayer en la zona minera el deseo de reanudar el trabajo

(POR TELEFONO)

Bilbao, 23.

EL MOVIMIENTO REVOLUCIONARIO

Cuatro aeroplanos de la base militar de Recajo volaron ayer sobre la zona minera vizcaína, y sacaron fotografías de los lugares donde hace pocos días fueron arrojadas bombas por los aviadores de la citada escuadrilla.

—El gobernador civil y el comandante militar de la plaza visitaron ayer a la madre de Salustiano Mave, que fué el primero que se ofreció voluntario como chofer al producirse los sucesos revolucionarios, marchó a Asturias conduciendo un camión de la columna Solchaga, y resultó muerto en uno de los choques que las tropas sostuvieron con los rebeldes.

El gobernador gestionará que se dé a la pobre mujer alguna cantidad de las destinadas a premiar a las fuerzas que han intervenido para ahogar el movimiento revolucionario.

—En Bilbao han sido encontradas en las últimas cuarenta y ocho horas una bomba de forma cilíndrica, un bote con dinamita y metralla, cuatro rollos de mecha, cinco bombas de forma de piña y varias armas de fuego cortas y largas.

En Galdácano han sido cogidos un rifle y 31 escopetas. En La Arboleda, ocho pistolas. En Gallarta, dos mosquetones y dos escopetas.

En Amorebieta han sido detenidos dos vecinos por suponerseles fundadamente autores de un sabotaje en la línea férrea.

En Gallarta han sido detenidos diez individuos, autores de la voladura de puentes de la línea férrea.

—El comandante militar de la provincia recorrió ayer en automóvil la zona minera, y pudo comprobar el deseo de sus habitantes de reanudar el trabajo.

—Ayer se reanudó el trabajo en la Fábrica de Tabacos de Bilbao.

—Ha sido requisado el vapor "Altube-Mendi", de la casa Sota, para que vaya a Gijón y sirva de cárcel flotante para los detenidos con motivo del movimiento revolucionario.

—Ante el Tribunal de Urgencia comparecieron ayer Ernesto Tellaache y su esposa Luisa Millán, acusados de tenencia de explosivos. El marido confesó que, efectivamente, guardaba unas bombas y afirmó que su esposa no sabía nada.

Ernesto Tellaache fué condenado a siete años

de presidio mayor, y su esposa a dos años de prisión menor.

EL CONFLICTO DE LOS AYUNTAMIENTOS VASCOS

El juez especial, señor Osorio, que entiende en todas las incidencias del conflicto de los Ayuntamientos vascos, dictó ayer auto de procesamiento contra siete concejales de Zalla, por abandono de funciones.

—Ante el Tribunal de Urgencia se vieron ayer las causas instruidas contra el alcalde y concejales de Ermua y contra los concejales de Zaldívar. Todos fueron condenados a tres años, cuatro meses y un día de suspensión en el ejercicio de cargos públicos de elección.

ROBOS

Ayer, en las primeras horas de la madrugada, fueron cometidos robos en una relojería y en una bisutería de la calle de Hurtado de Amézaga.

En la calle de Tendería, fué detenido por un guardia nocturno un individuo, que dijo llamarse José Ayuso y tener veinte años, que confesó que en unión de otro, que consiguió escapar de la persecución del guardia, había cometido robos en una tienda de la citada calle y en otra de la calle del Correo.

En un hueco de un muro de la calle de la Concepción fueron encontradas ayer por la tarde por tres muchachos unas joyas, que resultaron ser de las robadas en la relojería de la calle de Hurtado de Amézaga.

UNA IMPRUDENCIA PRODUCE DOS HERIDOS

El autobús que presta servicio entre Bilbao y Dos Caminos se detuvo ayer en el barrio llamado El Boquete para cargar gasolina. Mientras se realizaba esta operación descendieron del coche varios de los viajeros, y uno de ellos encendió un cigarro y al tirar la cerilla provocó la inflamación de la gasolina que goteaba del motor, y la explosión causó quemaduras de pronóstico reservado a los viajeros llamados Santiago Alonso y Antonio Caneda.

"ESKIMO"

es la obra cumbre del cinema

Información de Navarra

La Audiencia ha nombrado los jueces y fiscales municipales de Azpeitia, San Sebastián, Irún y Eibar

(POR TELEFONO)

Pamplona, 23.

GOBIERNO CIVIL

El gobernador civil de Navarra dijo ayer a los periodistas que se estaban recibiendo muchos donativos para la suscripción abierta en el Gobierno civil con destino a las fuerzas que han intervenido en la represión del movimiento revolucionario.

Añadió el gobernador que ante los rumores de que iba a declararse en la capital la huelga general adoptó las correspondientes medidas de precaución, pero felizmente dichos rumores no han tenido confirmación.

NOMBRAMIENTO DE JUECES Y FISCALIS MUNICIPALES

La Sala de gobierno de la Audiencia territorial de Pamplona procedió ayer al nombramiento de jueces y fiscales municipales en las provincias sometidas a su jurisdicción, figurando entre los nombrados los correspondientes a Azpeitia, San Sebastián, Eibar e Irún.

Los jueces y sus suplentes ejercerán el cargo hasta el 31 de diciembre de 1938, y los fiscales y sus suplentes hasta el 31 de diciembre de 1937.

LA PELOTA

Ayer jugaron en el Euskal-Jai de Pamplona, a remonte, Aguirre y Arbeloa contra Tacolo e Irigoyen. Venció la primera pareja por nueve tantos.

Academia de corte

Y CONFECCION PARISIEN

Se enseña a cortar y confeccionar toda clase de prendas sastré fantasía y caballero. Método dibujado por las alumnas. Corte muy moderno no conocido en esta localidad. Se sacan patronos sobre medida. Profesora señorita San Martín. Usandizaga, 7, 1.º izqda.

LADILLAS

Mueren instantáneamente empleando el ACEYTE INGLES. No mancha. Venta en farmacias.

¿SUFRE USTED DEL ESTOMAGO E INTESTINOS?

SERVETINAL

GUMMA

Una vez más el SERVETINAL permite a un enfermo recuperar su salud y buen humor

DON VALERIANO MORAGA RICO, residente en CIUDAD REAL, calle MORERIA, 24, nos remite una atenta carta, que tenemos el gusto de reproducir a continuación y poner el respectivo original a la disposición del público.

Ciudad Real 22 mayo 1934.

Sr. don A. Gummá.—BARCELONA.

Me complace dirigirle la presente para manifestarle que desde hacia 23 meses había perdido el buen humor que siempre tuve por padecer de estómago. Por fin un compañero me sacó de este penoso estado, recomendándome el SERVETINAL, que lleva su nombre y gracias a él, hoy me encuentro perfectamente bien, he abandonado el régimen que seguía, comiendo lo que más me apetece, sin sentir la más ligera molestia.

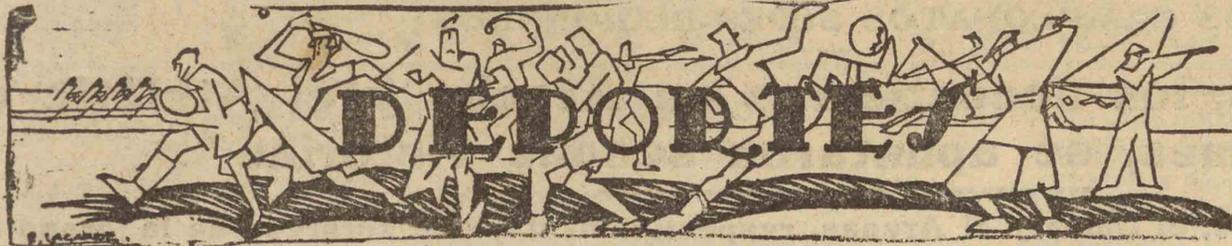
Por consiguiente y en virtud del agradecimiento que le debo, queda usted debidamente autorizado para la publicación de la presente carta en la Prensa.

Atentamente le saluda su agradecido y affmo. s. s. q. e. s. m.

Firmado: Valeriano Moraga Rico

Exigid el legítimo SERVETINAL y no admitáis sustituciones interesadas de escaso o nulo resultado

De venta al precio de ptas. 5,80 (timbre incluido) en todas las farmacias, y en SAN SEBASTIAN, UNION FARMACEUTICA GUIPUZCOANA



CICLISMO

Triunfa en Madrid, obteniendo el campeonato de España, Luciano Montero con la famosa bicicleta B. H.

Madrid puede estar orgulloso de que el XXXIV Campeonato de España se recuerde siempre en los anales de la historia del ciclismo como uno de los primeros rotundos éxitos de organización en el deporte del pedal.

Mariano Cañardo y Luciano Montero se habían repartido equitativamente el primer puesto en los pronósticos. Ninguno se equivocó. Luciano Montero, después de los primeros 25 kilómetros, había conseguido una ventaja de minuto y medio a su más serio rival. Esta ventaja la aumentó progresivamente, y 30 kilómetros antes de la meta tomaba contacto con Mariano Cañardo. Le había sacado cinco minutos de ventaja. Faltaban muy pocos kilómetros, pero éstos podían ser decisivos. Y no lo fueron por muy poco.

Cuando Cañardo se encontró alcanzado, en lugar de esanimarse cobró nuevos bríos. Se lanzó furiosamente a cazar a Montero, que le había aventajado unos metros, le pasó velozmente y cuando pisaba la cinta había logrado tres minutos, cincuenta y seis segundos de ventaja en esta fase final. Así, pues, resultaba vencido por el guipuzcoano. Le hubieran hecho falta unos kilómetros más de recorrido para sobrepasar los cinco minutos y resultar vencedor. Expliquemos por qué. El esfuerzo realizado por Montero para alcanzar al navarro y lo duro que para él resultaban los ondulados 150 kilómetros de carrera, le habían agotado. Por el contrario, Cañardo, corredor de gran fondo, se encontraba plétórico de facultades, y cuando se sintió alcanzado comenzó—si se nos permite—a correr. De ahí nuestra afirmación anterior.

Mariano Cañardo sufrió la rotura de un radio en el camino de ida. No quiso cambiar de máquina y se limitó a hacerlo de rueda únicamente. Pocos kilómetros después notó que no marchaba bien y entonces fué cuando se decidió a cambiar de montura. Lo que no hubiera significado nada, de haberlo hecho a raíz de la avería, con cambiar simplemente la bicicleta, si significó, sin embargo, al perder más de un minuto al satisfacer el «capricho» de cambiar la rueda. Esta pérdida de tiempo ¿no ha podido ser decisiva?

Y si Luciano Montero, en lugar de tratar de pasar al navarro cuando le dió alcance se hubiera limitado a permanecer a la expectativa, ¿se habría agotado tanto como se agotó?

Hemos censurado a los dos primeros clasificados. El tercero, el veterano Salvador Cardona, no merece sino elogios. Marchó con regularidad los primeros 75 kilómetros y en el regreso, cuando la mayoría de sus rivales denotaban patente cansancio, él aumentó su rapidísima marcha y arrebató un honrosísimo tercer puesto a su paisano Antonio Escuriet, que también realizaba una carrera estúpida.

Los demás corredores que participaron no pasaban de una actuación mediana. Los madrileños Bernardo de Castro y Vicente Carretero, indudablemente defraudaron a la afición madrileña. Mejor el primero que el

campeón de Castilla, también padeció el mal general de desfallecer en el regreso y se limitó a lograr la séptima posición. Vicente Carretero fué el último.

CLASIFICACION

1. Luciano Montero cubrió los 150 kilómetros en 4 horas, 23 minutos, 41 segundos, sobre bicicleta B. H.

2. Mariano Cañardo, 4 h. 24 m. 45 s.
3. Salvador Cardona, 4 h. 30 m. 19 s.
4. Antonio Escuriet, 4 h. 32 m. 13 s.
5. Isidro Figueras, 4 h. 34 m. 41 s.
6. Antonio Destrieux, 4 h. 37 m. 3 s.
7. Bernardo de Castro, 4 h. 39 s.
8. Eusebio Bastida, 4 h. 42 m. 23 s. 4/5.
9. Vicente Carretero, 4 h. 42 m. 43 s. 4/5.

El ciclismo modesto

Echániz, ganador del "Premio Comet"

Una docena de corredores llegaron en pelotón a las cercanías de la meta
Un gran triunfo del iniciador de la prueba y del C. D. Fortuna

El domingo último, con un tiempo espléndido, se verificó la carrera ciclista ideada por Pierre Bardane, en memoria de su tío, aquel «monsieur» Comet Goyenèche, a quien tanto debemos los deportistas guipuzcoanos y muy especialmente los entusiastas de la bicicleta.

El recorrido—que nos dijeron era de 81 kilómetros—fué el siguiente: San Sebastián Usúrbil, Orio, Aya, Aandatzarrate, Asteasu, Villabona, Bazkardo, Berrozpe, Urnieta, Hernani, Astigarraga, Zamalvide, Oyarzun, Rentería, Pasajes, Ategorrieta y Gros, estando la meta de llegada en la amplia Avenida del Kursaal.

Los sesenta presentados, salieron en dos grupos.

Primero, los principiantes y dos minutos después los corredores de cuarta categoría.

Antes de llegar al alto de Aandatzarrate se «fundieron» los dos grupos, excepción hecha—naturalmente—de los que iban retirándose, pues la carrera, llevada a un tren terrible, resultó agotadora para muchos.

La lucha hasta el alto de Orio fué enorme. Los ciclistas de retaguardia fueron sobre los principiantes con un ardor formidable, tratando de alcanzar a éstos antes de llegar al vecino pueblo pesquero, cosa que no pudieron conseguir, como queda citado más arriba.

Curiosamente cronometramos la escalada de la famosa cuesta de Orio a los noveles y éstos tardaron cuatro minutos en remontar la altura. Un minuto y cinco segundos después aparecieron en el alto los componentes del segundo grupo.

Ganaron, por tanto, cincuenta y cinco segundos sobre los primeramente salidos. Ello ocurría a los veinte kilómetros de la salida y llevándose media hora de carrera.

Siguieron subiendo hacia Aya para proseguir hasta las estribaciones del histórico Ernio-mendi y Andiarena, le «morrosko» de Alsasua, campeón de Navarra, quejándose de dolor en su brazo derecho, el cual estaba vendado.

El alto de Aandatzarrate aparecía con unos cuantos ciclo-turistas y bastantes automovilistas curiosos por preenciar el gran esfuerzo de los «xirringularis». El paso de éstos por aquella altura sirvió también de alegría a los pobres enfermos y enfermas acogidos en el Sanatorio instalado en la misma.

El descenso hacia Asteasu y Villabona fué terrible. Los jóvenes ciclistas se lanzaron intrépidamente alcanzando velocidades prodigiosas. Así no pudo extrañarnos

el accidente sufrido por Fermín Echeverría quien se cayó y lesionó, siendo recogido por el propio ideador de la prueba, el dinámico Pierre Bardane.

Por la ruta fueron desperdigándose algunos ciclistas y en la planicie de Villabona-Andoain, algunos lograron tomar contacto.

El grupo de cabeza estaba constituido por unos quince ciclistas, entre los que aparecían la docena—considerémoslo así—de vencedores.

El tobogán del circuito fué rápidamente salvado y luego la cuesta de Ela-ene, pasado Astigarraga, hasta el alto de Zamalvide, resultó de verdadera prueba para los bravísimos ciclistas vascos.

El descenso de «la guitarra» hasta Ugalde fué otra repetición de la bajada a Asteasu.

¡Cuánta valentía se derrochó!

Seguidamente apareció la cuesta de Oyarzun. ¡Vaya «huesito», amigos!

Seguían en cabeza los mismos ya citados y después, en grupitos de a tres, cuando no por parejas o solos, continuaba el resto en su valiente y atlética exhibición.

Oyarzun, Rentería y Pasajes animó mucho a los corredores. Estos dándose cuenta de la proximidad de la meta marchaban «al ralenti», pero en Herrera se dió otro tirón para subir la cuesta de Bidebieta y así en el alto de Miracruz, en menos de veinte metros, estaban una docena de ciclistas.

Estos llegaron a la gran Avenida del Kursaal; los más diestros se situaron mejor y de repente, unos se escaparon y otros siguieron el fortísimo sprint venciendo al fin y por la distancia de un largo, el azpeitarrá Echániz, seguido del donostiarra Villanueva y de Aramburu. Casi juntos con el anterior llegaron otros nueve ciclistas, a todos los cuales el jurado—con muy buen acuerdo—clasificó en cuarto puesto.

Estos nuevos, clasificados ex-aequo, fueron los siguientes: Pablo Lasa, Juon Barcaiztegui, Manuel de Ugarte, José María Iturri, Román Igartua, Hilario Arana, Claudio Leturiaga, Manuel Errazquin y Antonio Ugarteburu.

El vencedor tardó en el recorrido dos horas, 27 minutos y 50 segundos.

A las 2 h. 28 m. 50 s. llegó el décimo tercero, José Berruet.

Después se clasificaron Francisco Goenaga, Antonio Errazquin, Emilio Echeverría, José María Irizar, Tomás de Sosa, Fermín de Ugarte y José María Celaya.

Otra docena de noveles llegó después y distanciados bastante.

La prueba fué un completo éxito del iniciador de la carrera, nuestro estimado amigo Pierre Bardane y del siempre ponderado Club Deportivo Fortuna.

Al felicitar a ambos, muy cordialmente, hacemos extensivo nuestro parabién a la docena de primeros clasificados, cualquiera de los cuales pudo, con determinadas circunstancias, ser el vencedor.

Y conste que, con esto, no se trata de deducir méritos del ganador Vicente Echániz, joven que está llamado a ser una figura en el ciclismo vasco.

Aquí tiene el lector una serie de datos que juzgamos interesantes. Datos que pudimos obtener gracias a la maestría del notable «volante» Eulogio Maíz, el experto «Dambolín», perfecto conductor del auto-

ECOS

De todas partes

NOTICIAS DEPORTIVAS

Sobre el Autódromo de Iruya, el conocido corredor automovilista, Vito Stuck ha batido varios records mundiales.

Dichas performances son:

20 kms. a 247 kms. de media horaria.

50 kms. a 247'073 kms.

50 millas (80'450 km.) a 243'088 km.

100 kms. a 244'009 kms.

También batió los records del kilómetro y la milla con salida parada con 1630.4 kilómetros y 187'086 kilómetros, respectivamente.

—El corredor automovilista Tazio Nuvolari volvió a ganar el domingo pasado otra carrera. Ella fué el Gran Premio de Nápoles, desarrollada sobre un circuito de cuatro kilómetros y una distancia de cien kilómetros, la primera eliminatoria, y de 200 la final.

Ganó Nuvolari en brillante forma, en cuando el tiempo de 2 h. 10 m. en cubrir los 200 kilómetros de la clasificación final.

A continuación entraron: Brivio, Tadini, Farina, Comotti, etc.

—Learco Guerra triunfó en la carrera de Lombardia en reñida lucha con un buen plantel de corredores italianos.

—El boxeador Ferrari, que el viernes pasado peleó en Zurich con la «esperanza francesa» Populo, ha sucumbido como consecuencia del k.o. que le propinó el francés. El desgraciado muchacho contaba veinticuatro años y deja viuda y dos chiquillos de corta edad.

—Poutrain, aquel francés que últimamente peleó en el frontón Moderno contra Echeverría, ha ganado, en gran forma, su combate de boxeo. También derrotado por Echeverría.

Contra lo que se ha venido diciendo, el campeón francés de los semi-pesados, Abel Argote, ha manifestado que no tiene idea todavía de abandonar el boxeo.

La Copa Vasca

Mañana, en Gal, contendrán el Unión Club y el Baracaldo

El sábado pasado celebraron una reunión en Donostia los delegados de los clubs interesados en la competición superregional de la Copa Vasca, al objeto de introducir en el calendario de partidos las modificaciones necesarias como consecuencia de los que han sido suspendidos por las pasadas circunstancias, y en esa reunión se acordó que el partido Unión-Baracaldo se celebre mañana, miércoles, día 24, en el estadio Gal.

Con este motivo hemos de ocuparnos de este encuentro entre iruneses y vizcaínos, que sin duda alguna ofrece interés para los aficionados y singularmente para los fronterizos, que esperarán sacar los dos primeros puntos en esta competición.

Los del Baracaldo tienen sus tardes buenas, y ello se demuestra con su triunfo sobre el Alavés y su empate con el Donostia. Sobre el Alavés, que venció en su campo al Athletic bilbaíno por tres goles a dos. Y el empate con el Donostia, que marcha en segundo lugar de la clasificación.

De lamentar es que este partido tenga lugar en día laborable, porque de ser en día festivo se registraría en Gal una buena entrada. Pero aun y con todo esperamos que el estadio Gal se vea concurrido, toda vez que la lucha bien se lo merece y es promesa de poder pasarse un par de horas muy entretenidas y no exentas de emociones deportivas.

Para este partido se establecerán precios módicos, que daremos cuenta, así como de otros importantes datos, en nuestra próxima crónica.—X.

Los retos

COMBINANDO PARTIDOS

La «Furia Roja», de Fuenterrabía, reta al Behobia y al Olímpic, de Irún, para el domingo, a las tres, en el Puntal de España. Se jugará con el primero que acepte por este diario. Nuestro team será: Senén; Videgain, y Errazquin; Echeverría I, Ardaiz, y Sagazazu; Diego, Ostolaza, Elizari, Echeverría, y Luna.

Se ruega estén en el campo a la hora señalada en punto.

móvil en el cual realizamos una gratísima excursión con ocasión del Primer Premio Comet.

Y conste, antes de terminar, que esperamos de Bardane una segunda edición de la dura y espectacular prueba ciclista de anteayer.—Eguzkizale.

Nada más grande que

"ESKIMO"

Gran triunfo de la **ORBEA** en el "Premio Comet"

21 de octubre de 1934

- 1.º Vicente Echániz, sobre ORBEA
- 2.º Antonio Villanueva, sobre ORBEA
- 3.º Ramón Aramburu, sobre ORBEA

Concesionario: CASA COMET, Avenida, 6

LOS CAMPEONATOS SUPER-REGIONALES

Osasuna en Vitoria, los donostiarras en Atocha y el Athlétic en San Mamés, se apuntaron sendas victorias

Ante ellos perdieron el Alavés, el Unión y el Arenas, respectivamente. - La sorpresa de la jornada la proporcionó el Racing santanderino que batió al Madrid en su propia salsa. - También al Español le derrotaron "a domicilio". - Resultados y clasificaciones

Actualidad

La Copa Vasca

El torneo superregional mejor conocido por la Copa Vasca, va mediado. Osasuna, por ejemplo, ha jugado seis de los doce encuentros en que ha de intervenir. Y los ha ganado todos. Los donostiarras han jugado cinco, y tienen nueve puntos. Todavía puede la clasificación general oscilar de modo sensible; pero no nos sorprendería que rojillos y donostiarras coparan los primeros lugares.

Nuestro parecer lo han forjado los resultados. Osasuna venciendo a cuantos pasaron por San Juan—Irún, Vitoria, Bilbao y Baracaldo—y ganando "a domicilio" a unionistas y alaveses, con resultados muy "expresivos", merece el margen de confianza que en él hemos depositado; porque su línea delantera se ha mostrado eminentemente perforadora y porque medios y defensas han evidenciado sus excelencias colaborando a los espléndidos tanteos que su ataque consiguió y oponiéndose energicamente a todo intento de forzar su marco. (Que solo una vez fué traspasado.)

El Donostia—equipo al que más veces hemos visto—ha reunido un buen conjunto. Quizás su ataque no es lo suficientemente profundo, y Chivero con Insausti y Amunárriz van dejando que desear; pero nos hemos "encontrado", en cambio, con un Olivares en forma, que en cada partido luce sus condiciones de tirador de primera clase. Es posible que el hueco dejado por Marculeta también haya abierto una herida difícil de restaurar; pero Ayestarán está bien y creemos que mejorará cada día. Para complemento, tenemos a un Goyeneche plético de facultades y de seguridad... Está bien, el Donostia.

Por el contrario, los athléticos se producen con mucha irregularidad y cada día leemos que se alineó un equipo distinto. Y el Arenas obtuvo buenos resultados, que no creemos consiga mantener...

Del Baracaldo, del Alavés y del Unión no cabe hablar cuando de favoritos se trata. Los tres están predestinados a ocupar los últimos lugares.

La competición superregional va mediada. Dos equipos son los que lograrán clasificarse para intervenir "con comodidad" en el Campeonato de España.

Las seis o siete fechas restantes en que va a disputarse la Copa Vasca nos depararán, sin duda, encuentros de gran interés y de mucha emoción.

J. M.

EN ATOCHA

Donostia F. C., 1-Unión de Irún, 0

El culpable

Rara vez enjuiciamos a los árbitros. Somos enemigos de desmenuzar su actuación. Entendemos que se colabora al mantenimiento de su prestigio y de su autoridad—en términos generales—, diciendo de ellos lo menos posible. Tampoco somos amigos de echarles en cara esta o aquella equivocación; ni la interpretación al sibar una mano o al dejar de pitar un penalty. Pero algo hay esencial en la función de dirigir partidos de fútbol; y ese algo es la energía, el carácter. Sin esta condición no es posible pretender arbitrar encuentros de envergadura. Y el amigo Jáuregui—porque se da la circunstancia de tener que ocuparse de un amigo—, el domingo careció por completo de energía; no supo imponerse a los jugadores; no acertó a sancionar radicalmente los excesos de unos y de otros. Y un encuentro que pudo haberse deslizado sin tropiezos serios, estuvo a punto de concluir en una riña de vecindad. Tener genio, carácter, energía, no es solamente castigar todas las faltas, ni siquiera amenazar con expulsiones.

El domingo, Jáuregui se dejó dominar por los jugadores, no supo imponerse a ellos. Quizá se puso demasiado nervioso.

El juego

No se jugó al fútbol en Atocha. Ni el Donostia que venció, ni el Unión que no supo aprovechar sus largos ratos de dominio pa-

ra no perder, hicieron fútbol. En Atocha se jugó al balón como juegan los clubs de segunda categoría... ¡y gracias!

Dos fueron los factores a quienes cabe cargar la culpa: la lesión de Arana, que descoyuntó al equipo donostiarra rompiendo la armonía de todas sus líneas; y la vanguardia del Irún, que se evidenció como modelo de ineficacia. En el Donostia no hubo línea media, pues Insausti no tocó el cuero en toda la primera parte; y los delanteros jugaban cada cual por su lado, sin orden, sin concierto, sin asomos de compenetración. En el Unión se entendieron perfectamente los defensas y parte de la línea media, pero los delanteros no dieron una—como vulgarmente se dice—, y desaprovecharon todo el juego que les sirvieron.

Lo imperdonable

No habían transcurrido diez minutos de juego cuando a Arana hubo que retirarle a los vestuarios, como consecuencia de un choque—al parecer sin violencia—, con el unionista Oyaneder.

Pues como si aquella fuese la consigna, los jugadores de ambos equipos, salvo honrosas excepciones, iniciaron un juego plagado de incorrecciones, que poco a poco, a la vista de la falta de energía de Jáuregui, se fué preñando de violencias y de las más alevosas agresiones descaradas.

No tiene justificación el que los bandos se lanzasen a la caza del hombre. La pasividad del árbitro no puede disculpar los excesos a que se entregaron cinco o seis jugadores, excesos que providencialmente no terminaron con ninguna pierna, ni ninguna tibia rotas.

No nos corresponde señalar a los que más se distinguieron en tan reprobables prácticas; las Directivas de ambos clubs vieron lo que acaecía en el terreno de juego; como lo vimos nosotros. A ellas les corresponde el reprimir esos excesos.

La pasión sana y los entusiasmos más encendidos tienen que repeler esos antideportivos procedimientos—romper espinillas y de inutilizar piernas.

El partido

Reseñaremos el encuentro en pocas líneas. Apenas si habría comenzado el partido cuando Insausti envió a Ortega la pelota; Ortega centró y Olivares, desde unos diez metros, con la tranquilidad que le caracteriza, disparó un buen derecho que marcó el único goal de la tarde.

Vimos después dos buenos remates de Chivero, que salieron rozando los palos y unos excelentes pases de Olivares. Pero nada más.

A los nueve minutos ocurría el percance de Arana. Acudió a despejar un balón y lo

despejó; pero Oyaneder, que corría tras de la pelota, cayó sobre Arana, que hubo de ser llevado a una clínica, con una costilla fracturada. El público no se percató de la importancia del accidente.

Colocóse Insausti como medio izquierda y bajó Irastorza a la línea de backs.

Desde este instante el Donostia jugó por rachas y el mayor dominio correspondió al Irún.

Los avances donostiarras los hacían peligrosos y profundos u Ortega u Olivares. Chivero y Amunárriz no gustaron a nadie.

En el bando irunés la delantera mostraba a cada paso su falta de energía perforadora.

A poco, lesionado Zabala, cambiaban sus puestos él y Chipia.

Nada de importante fué anotado en nuestro libro de apuntes. El juego discurrió sin pena ni gloria, con la única advertencia de que iban menudeando las patadas y las entradas violentas.

Cuando el Unión iba a tirar un córner, el árbitro señaló el descanso.

El segundo tiempo fué una serie ininterrumpida de brutalidades, de violencias con la peor intención, de constantes hachazos buscando tibias, rótulas y tobillos...

En general dominaron los entusiasmos de los fronterizos, pero cuando la vanguardia donostiarra acosaba a Emery, sus acosos daban sensación de mayor efectividad, de más indudable peligro.

Los avances iruneses patentizaron la ineficacia de sus delanteros. Tan solo Urtizberea II tiró a gol—en dos ocasiones—, con acierto; y una de las veces no logró el empate por verdadera casualidad, pues el balón rebotó en el larguero.

En otro momento, y como consecuencia de una melée, originóse ante Beristain un berrincho incopiable. Detuvo Jáuregui el juego sancionando "fault" al portero donostiarra y se "organizó" un "belén" terrible, pareciéndose a algunos jugadores acariciaban al árbitro con empujones nada ejemplares.

Chivero, en cinco o seis ocasiones tiró... por los costados y a las nubes, con la consiguiente defraudación popular.

Lo más destacable de este segundo tiempo, fué una jugada maravillosa, incopiable, verificada por Ortega y Olivares, que combinándose llevaron el balón hasta cuatro o cinco metros de Emery, rematando el "negro" con toda tranquilidad y acierto, pero realizando el portero unionista una parada formidable, que hizo al público prorrumpir en una ovación unánime y clamorosa: a los atacantes y a Emery.

Cuando faltaba algo así como un minuto para la conclusión del encuentro, se tiró

un córner contra el Donostia, con asistencia de 21 jugadores—todos menos Emery—; pero sin consecuencias.

Equipos:
Unión Club de Irún.—Emery.
Lerchundi y Mancisidor.
Querejeta, Linazasoro y Lasa.
Urtizberea II, Echezarreta, Oyaneder, Zabala y Chipia.

Donostia F. C.—Beristain.
Goyeneche y Arana.
Amadeo, Ayestarán e Irastorza.

Ortega, Chivero, Olivares, Insausti, Amunárriz.

A MODO DE COMENTARIO

Hemos dejado consignada la repugnancia que nos produjo el juego sucio, bruto, violentísimo y alevoso que unos pocos iniciaron y que todos o casi todos corearon. Rés-tanos hacer constar que Olivares con Ortega, Goyeneche y Beristain fueron lo más lucido del equipo local; que Irastorza se desenvolvió bien el puesto de zaguero; que Insausti como medio no "vió" el balón, y que ni Amunárriz ni Chivero convencieron a nadie. Por el otro bando, sobresalió la actuación excelente de Mancisidor con Emery y Lerchundi; nos agradó la movilidad e idea creadora de Linazasoro, al que ayudó con alguna eficacia Lasa, y nos defraudó la línea delantera, de cuyo naufragio sólo se salvó Urtizberea y Zabala (este último porque jugó lesionado 80 minutos) y actuó con un entusiasmo y un coraje increíbles.

José MURGUIA.

En toda España

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

Primer Grupo:

Celta, 2; Deportivo, 0

Es el único encuentro que se ha jugado en este Grupo. Es muy posible que se introduzca una división, haciendo que los clubs gallegos jueguen por su lado y los asturianos por el suyo.

Segundo Grupo:

Madrid, 1; Racing, 2
Athlétic, 3; Nacional, 3
Logroño, 2; Valladolid, 3

Clubs	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Madrid	8	7	0	1	27	8	14
Racing	8	5	1	2	29	19	11
Athlétic	7	4	2	1	22	19	8
Valladolid	7	2	2	3	11	13	6
Zaragoza	7	2	1	4	15	14	5
Nacional	7	1	2	4	15	34	4
Logroño	8	2	0	6	12	24	4

Tercer Grupo:

Athlétic, 5; Arenas, 2
Alavés, 0; Osasuna, 3
Donostia, 1; Unión, 0

Clubs	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Osasuna	6	6	0	0	18	1	12
Donostia	5	4	1	0	12	4	9
Arenas	4	3	0	1	13	8	6
Athlétic	6	3	0	3	17	12	6
Baracaldo	5	1	1	3	7	9	3
Alavés	5	1	0	5	4	21	2
Unión	5	0	0	5	3	15	0

Cuarto Grupo:

Español, 0; Júpiter, 2
Badalona, 2; Sabadell, 3
Gerona, 1; Barcelona, 2

Clubs	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Barcelona	5	5	0	0	22	5	10
Sabadell	5	3	1	1	15	8	7
Júpiter	5	3	0	2	6	14	6
Español	5	1	2	2	9	11	4
Gerona	5	1	1	3	7	10	3
Badalona	5	0	0	5	3	17	0

Quinto Grupo:

Levante, 2; Hércules, 1
Murcia, 1; Sevilla, 2
Betis, 0; Valencia, 1

Clubs	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Sevilla	6	4	0	2	15	11	8
Hércules	5	5	1	1	12	7	7
Levante	5	3	0	2	8	6	6
Valencia	6	2	2	2	8	11	6
Murcia	5	2	0	3	10	11	4
Betis	6	1	1	4	7	9	3



Una de las jugadas registradas en el curso del partido jugado el domingo en el campo de Atocha por los dos "eternos rivales". La jugada no tiene un mérito excepcional como tal jugada. Pero ofrece lo pintoresco de la actitud de los actores, de los cuales, el portero de Irún parece esquivar el balón, no para salvar su puerta del ataque, sino para que el donostiarra—que parece apurado—no sufra bajo el golpe del esférico. (Foto Guerequiz).



DEPORTE VASCO

Un precioso partido a remonte el domingo, en el Moderno, que culminó con la fatídica igualada a 49

Los puntistas realizaron también un excelente encuentro. - Los jugadores ayer, lunes

EN EL FRONTON MODERNO

Domingo, 21 octubre 1934

Primer partido.

A cesta punta.

ARGARATE y VICENTE, rojos, 39.

ULACIA II y ANGEL, azules, 45.

Saques: ambos delanteros, del once y medio.

Dinero: a la par.

Igualdadas: a 2 y 3.

Segundo partido.

A remonte.

JURICO y SALAVERRIA I, rojos, 48.

MINA y UGARTE, azules, 50.

Saques: del once y medio.

Ratoucheff

Dinero: a la par.

Igualdadas: a 2, 4, 7, 8, 10, 12, 19, 22, 24, 36, 46 y 49.

Tercer partido.

A remonte.

ARANO II y ARAMBURU, rojos, 35.

OCHOTORENA y MARICH, azules, 20.

Saques: del once y medio y del once, respectivamente.

Dinero: a la par.

Única igualada: a 3.

COMENTARIOS

Puede decirse que los cuatro puntistas tuvieron una buena tarde, ya que nos obsequiaron con un partido que si no tuvo emoción en el tanteador, en cambio tuvo interés extraordinario durante el peloteo, pues vimos remates preciosos y tantos enconadamente disputados.

Argarate y Vicente jugaron bien, pero Ulacia y Angel estuvieron en vena de aciertos y de seguridad, respectivamente, por lo que el tanteo les fué favorable en todo momento.

Después de igualarse a 3 salieron por delante los azules, que sin dificultad sería ganaron el encuentro por 6 tantos.

Si bueno fué el partido de cesta-punta, el de remonte resultó inmejorable; pues las dos parejas realizaron una labor excelente, y las igualadas se repitieron hasta el tanto 49, consiguiendo los azules el tanto final al rematar Mina la pelota sacada por Jurico.

Los cuatro jugaron mucho y vimos tantos peloteadísimos. Jurico nos deleitó con algunos remates preciosos.

Para los catadráticos el encuentro fué catastrófico, porque Mina y Ugarte tuvieron hasta ocho tantos de ventaja (32-23) y luego Jurico y Salaverria además de igualar se distanciaron hasta cinco tantos (43-38). Por ambos colores se ofreció dinero en proporción de 40 a 9.

En tercer término jugaron Arano II y Aramburu contra Ochotorena y Marich. Los primeros, jugando a cuál mejor, derrotaron fácilmente a Ochotorena y Marich.

Lunes, 22 octubre 1934

Primer partido.

A remonte.

A remonte.

ECHANIZ y TACOLO, rojos, 35.

SOLAVERRIA y ZUMETA, azules, 50.

Segundo partido.

A remonte.

MONDRAGONES y ELICEGUI, rojos, 50.

ALBERDI y VICENTE, azules, 36.

Los del lunes. — El primer partido fué fácil para los vencedores, a pesar del pequeño revuelo originado en la tercera decena. Los cuatro jugaron bien, sobre todo Solaverria que tuvo una tarde de aciertos, secundándole admirablemente el veterano Zumeta.

En el segundo partido, Mondragonés fué quien dominó el peloteo y quien tuvo la mayor parte del mérito de la victoria de su bando. Los demás, ni fué ni fá.

Partidos para hoy. — A las tres y media: Primer partido, a remonte: Arano I y Ugarte contra Jurico y Aramburu I.

Segundo, también a remonte: Arano II y Vicente contra Mondragonés y Arruabarrena. PELOTA "AMATEUR"

En el Moderno de San Sebastián, Uránzu de Irún y en el barrio de Loyola

En el Moderno.—Acudió más público que

el que se esperaba, aunque la mañana no era muy propicia para estar bajo techo y por otro que el partido "vedette" había sido modificado.

A las nueve de la mañana, nuevo horario acordado por la Federación, dió comienzo el partido con el cual se inauguraba la temporada 1934-35. Eran los contendientes Martínez e Irastorza, de la Unión Deportiva, e Irisarri y Castañeda, de Pelota Vasca, a remonte, segunda categoría.

Los cuatro contendientes nos obsequiaron con un hermoso partido y cosechando por lo tanto innumerables ovaciones. La lucha terminó con la victoria de los "unionistas" por seis tantos.

En segundo término, a pala, segunda categoría, el Loyolatarra se adjudicó los puntos correspondientes por incomparecencia de la pareja de Euzko-Gaztedi, jugándose en su lugar un partido amistoso, en el cual Aguirre y Zubizarreta vencieron a Zaldúa y

HOY, MARTES

en el

Oteiza.

El tercer encuentro, a mano, primera categoría, tuvo que ser modificado a última hora por incomparecencia del jugador Ocurrño, de la Unión Deportiva, el cual no se presentó a jugar el partido amistoso que se había anunciado.

Pero no por eso el encuentro que se celebró perdió interés, ni mucho menos, pues Ignacio Juaristi y Olaizola y Segura con Simeón Juaristi, que fueron los contendientes, nos deleitaron con sus jugadas primorosas.

Después de enconada lucha, especialmente en los cuadros delanteros donde se batían con denuedo Juaristi y Segura, terminó el encuentro con la victoria de Juaristi y Olaizola. Los cuatro contendientes estuvieron muy bien.

Dieron fin al festival inaugural Inzagaray y Pueyo, del Loyolatarra, que vencieron a García y Lecuona, de Estudiantes Vascos. Este partido era a mano, segunda categoría.

En el "Uranzu", de Irún.—El domingo por la mañana siguió disputándose el interesante torneo de rebote, que cada día apasiona más a la afición. Contendieron los equipos de Villabona y Oyarzun, saliendo vencedores los primeros por nueve juegos a uno.

En Loyola.—El domingo, por la tarde, ante gran concurrencia de aficionados, se celebró el festival benéfico organizado por las huestes de Lopetegui en favor de la familia del que fué gran deportista Martiarena (que en paz descansa). El encuentro que había despertado más interés fué el que jugaron Azue y Echenique contra los hermanos Echarri, venciendo los primeros después de una entretenida pelea.—S.

Nada más grande que

"ESKIMO"

ESPLENDIDO PORVENIR

Ofrecemos a persona activa y seria, una exclusiva de venta de artículo de gran consumo y no afectado por la crisis. Es necesario de 2 a 4.000 pesetas, quedando en poder del interesado.

Dirigirse al CONTINENTAL PALACE, San Sebastián, de nueve a una los días 24 y 25 del corriente mes.

Compañía naviera SOTA Y AZNAR - Bilbao

Servicio rápido semanal DESDE PASAJES A BARCELONA

Hoy, martes, 23, y mañana, miércoles, 24 de octubre, cargará en Pasajes el buque-motor

"ARAYA - MENDI"

Para los puertos de SANTANDER, MUSEL, VIGO, SEVILLA, MALAGA, ALMERIA, ALICANTE, VALENCIA, SAGUNTO, TARRAGONA y BARCELONA y con transbordo para ALGECIRAS, ADRA, GANDIA y CASABLANCA.

NOTA.—La escala de Villagarcía alterna semanalmente con la de Vigo.

Para flete e informes, dirigirse a sus Consignatarios

HIJO DE JULIAN DE SALAZAR, S. en C. — PASAJES — Teléfonos 5027-5122
CARBONES NACIONALES Y EXTRANJEROS AGENCIA DE ADVANAS

EN AZCOITIA

La interesante jornada pelotística del domingo en el Gurea

Eguía y Cortabitarte, triunfadores

Con una entrada estupenda se jugaron los partidos anunciados para la tarde del domingo en el frontón de esta villa.

Primeramente se enfrentaron Sustarra y Mondragonés, rojos, contra Eguía y Cortabitarte, azules. Merced al juego flojo desarrollado por Mondragonés, que comenzó muy pronto a flaquear, y al juego arrollador de los azules, que salieron vencedores, dejando a sus contrarios en 11 para 22.

El más regular fué con mucho Cortabitarte, y Eguía, salvo algunos lunares, fué el jugador que muy pronto ha de colocarse en un lugar preponderante. Según avanzaba el partido, Eguía se imponía cada vez más, buscando con ahínco la pelota y malizando su juego con una alegría y una elegancia impares. ¡Qué gran artista es Eguía!...

Sustarra, bastante desafortunado, no tuvo en su compañero el apoyo que necesitaba en un partido de tanta envergadura.

—En segundo lugar departieron Chicuri y Murúa contra Echave V y Chara. Estos, tras un partido muy bueno, especialmente por parte de Echave, se apuntaron los 22 tantos cuando sus adversarios sólo tenían 16.

Chicuri se mostró muy voluntarioso y tuvo momentos de juego impresionante, pero no halló en su zaguero la debida ayuda para contrarrestar el buen juego de Chara.

En resumen cabe decir que los ocho jugadores que tomaron parte en los dos partidos hicieron una bonita labor, supeditándose todos a su estado más o menos apetecibles.—PORTAL-TXIKI.

BUTACA, 2 PESETAS

ESTEBAN SAN EMETERIO

MEDICO DE ANDALUZIA

Enfermedades del pulmón
Martes, jueves y sábados, de 3 a 6
Prim. 29. Teléfono 14.167

LANAS

Angoras, angorinas, pelo camello, "LA DALIA". Miracruz, 28 A. Teléfono 15.820.

FRIGIDAIRE

Representación de maquinaria frigorífica. Presupuestos gratis. GIMENEZ - LEABURU. Aguirre Miramón, 1. Teléfono 12-0-33.

J. M. Muñoz Especialista enfermedades de la piel, venéreas y sifilíticas. Consulta: 12 a 2 y de 5 a 9. Teléf. 15.173 San Francisco. 18. 1.ª derecha

Practicante

del Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. TEODORO LOPEZ. San Marcial. 48. 3.ª Telf. 1-34-21

Dr. Benito Petschen

Especialista en partos y enfermedades de la mujer — Rayos X — Diatermia. PRIM. 17.—Consulta: de 3 a 5.—Telf. 1-27-61

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y VENEREAS — ALAMEDA, 6, 1.ª :: Teléfono 1-29-29

F. SALAVERRIA

— ORTOPEDICO —

Colón de Larreategui, 40. — BILBAO

El día 1.º de todos los meses, en SAN SEBASTIAN, en el Hotel Arana

APARATOS ORTOPEDICOS

para la curación de los tumores blancos, desviaciones vertebrales y deformidades de las piernas.

BRAGUEROS

insuperables en la contención de las

HERNIAS

Fajas abdominales—Piernas y brazos artificiales



EIBAR

DOMINGUERAS

Día de extraordinaria animación la del domingo, debida sin duda al buen tiempo que hizo durante todo el día y noche. Indudablemente que para nuestros "peques" representa un aliciente de gran novedad la presencia en esta plaza de las fuerzas militares, lo que hizo que en la plaza de la República se congregara mucha gente durante todo el día.

La nota destacada del día fué la visita del comandante militar de Guipúzcoa, señor Carrasco.

Los espectáculos se celebraron con la acostumbrada animación de siempre, tanto de día como a la noche; los partidos del Astelena atrajeron mucha gente de fuera, y los cines y cafés se vieron llenos hasta la hora de la retirada, que es las once y media de la noche, como prescribe la ordenanza militar de la plaza.

REVISTA MILITAR

A las cinco de la tarde llegó a esta ciudad, en automóvil y procedente de San Sebastián, el comandante militar, coronel de Artillería don León Carrasco.

Acompañaban al distinguido jefe el teniente coronel del batallón de Montaña número 8 y ayudantes.

Después de ser recibido y saludado por el jefe y oficialidad de la plaza, el señor Carrasco revisó la fuerza, que se hallaba formada frente al Ayuntamiento.

Componían la formación fuerzas de Artillería, Guardia civil y Asalto.

El comandante militar dirigió a la tropa una vibrante y patriótica alocución, encomiando con cálida y expresiva frase el comportamiento y los rasgos heroicos del Ejército, de la Guardia civil y Asalto en estos tristes días que ha vivido España, añadiendo que gracias a la conducta de todos, jefes, oficiales y soldados, que han luchado por los fueros de la ley, ésta se impone hoy en nuestra Patria.

El señor Carrasco cerró su elocuente arenga con vivas a España, la República y el Ejército, vivas que fueron respondidos por el enorme público con calor.

A lo seguido desfilaron las fuerzas, en columna de honor, ante el comandante militar y entre grandes aplausos del público.

Después el señor Carrasco subió al Ayuntamiento, en donde fué saludado por el alcalde, señor Cortázar; el secretario de la Corporación, don Felipe Ron, y concejales.

En el Ayuntamiento se ofreció un "lunch" al señor Carrasco y a las demás autoridades, e inmediatamente visitaron todos los locales en donde están alojadas las tropas y los guardias de Asalto, saliendo complacido de su visita y agradeciendo al alcalde las facilidades dadas a las fuerzas armadas por el acomodamiento de los locales en que están instaladas.

El señor Carrasco recibió al Consejo de Administración de la fábrica de las máquinas de coser "Alfa", ofreciéndoles que muy en breve se procederá a la reapertura de esta importante factoría, previo informe de las autoridades militares y con la intervención que el Estado juzgue precisa.

Aproximadamente a las seis de la tarde el comandante militar, don León Carrasco, y sus acompañantes emprendieron el regreso a la capital donostiarra, siendo calurosamente ovacionados al abandonar nuestra ciudad.

LA JORNADA DEL ASTELENA

Mucho público acudió el domingo al Astelena a presenciar los soberbios partidos que la intendencia del mismo nos había organizado. Era natural que respondiese el público, pues los dos partidos, como decimos, eran de los mejores que se pueden ofrecer.

En el primero saltaron a la cancha Rubio y Altuna, luciendo distintivo encarnado, Irureta II y Artazo, que lo lucían azul.

El dinero al principio se dió por los rojos 20 a 16. La primera decena fué competidísima, jugando los cuatro con gran ardor y enorme entusiasmo, y se registraron numerosas igualadas en esta parte, a 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8 y 11.

Se colocaron luego en 14 los rojos por 11 los azules, y el dinero por aquéllos 20 a 8. Después se colocaron en 17 por 12 los azules, y a estas alturas subió el momio 40 a 5.

Pero vino la reacción de los rezagados. Tanto el zurdo Irureta como su compañero Artazo recobraron ánimos y en estos tantos jugaron el todo por el todo, logrando aproximarse a sus rivales (17 por 18); pero otra vez los rojos se distanciaron, anotándose el tanto 20 por 17 los azules. Y así, cuando todo el público que asistió al Astelena creía que el partido tocaba a su término y estaba decidido, vino la fulminante reacción del zurdo y Artazo, que dieron caza a sus adversarios en el tanto 20, y entrando la pelea en una fase de interés y de emoción.

Estos dos últimos tantos fueron jugados duramente, y se puede decir que los cuatro contendientes "se partieron el pecho". Hubo momentos de silencio y también de aclamaciones. Rubio perdió lastimosamente el tanto 21, que se anotaron los azules, y Artazo perdió el otro 21, que se apuntaron sus contrincantes. Los dos bandos, igualados en el tanto de la emoción, pelearon con ahínco, con una voluntad encomiable, y este último tanto duró mucho tiempo, ganando por fin Rubio por una mala entrada que hizo el zurdo Irureta.

El partido respondió ampliamente a la expectación que había despertado. Tenemos que des-

BEASAIN

MERCADO SEMANAL

Precios que han regido en el mercado celebrado en esta villa el día 20 del actual:

Gallinas, 14 pesetas par.
Pollos, 11 ídem.
Conejos, 7,50 ídem.
Pichones, 4,00 ídem.
Carne de ternera en canal, 3,75 kilo.
Idem de vaca, 3,20.
Idem de oveja, en vivo, 1,40.
Idem de cerdo, 2,50.
Huevos, docena, 3,90.
Queso, 5,00 kilo.
Alubia fresca, 0,40 ídem.
Idem vieja, 1,50 ídem.
Caparrón verde, 0,60 ídem.
Pata de país, 0,25 ídem.
Berza, 0,40 pieza.
Cebollas, 0,45 kilo.
Manzanas, 6,50 cesto.
Castañas, 10,00 fanega.
Nisperos, 3,00 arroba.
Merluza, 7,00 kilo.
Bonito, 3,00 ídem.
Atún, 3,00 ídem.
Pescadilla, 3,00 ídem.
Pancho, 2,50 ídem.
Besugo, 2,50 ídem.
Chipirones, 5,00 ídem.
Sardinias, 0,80 docena.
Percebes, 2,50 ídem.
Gallos, 2,00 ídem.

MATADERO

Reses sacrificadas durante la semana en el Matadero municipal: Terneras, 19; vacas, 2; ovejas, 5.—C.

HERNANI

DEL DOMINGO

Magnífico día otoñal el de anteayer, que los hernanienses — digámoslo de paso — lo supieron aprovechar muy bien.

Por la mañana, la sombra no era agradable por cierto. Por eso se veía a todos, como obediendo a una consigna, salir a tomar el sol.

Y no era para menos, en verdad, porque el astro rey se nos mostró el domingo infinitamente generoso. Con decir que hasta daba ganas de embotellar la energía de sus espléndidos rayos, basta.

Aproximada la hora del paso de los ciclistas participantes en la prueba Comet, la carretera de Urnieta y sus inmediaciones se vieron muy animadas, presenciando el paso de los corredores numerosos aficionados, que al atravesar las calles de la villa aclamaban y animaban con entusiasmo a sus favoritos.

Por la tarde la gente se esparció por los alrededores y sidrerías.

En Akarregui se celebró una apuesta de bolaris, en la que contendieron B. Erdocia y A. Izaguirre. La prueba, que consistía en diez tiradas de cada uno de ellos, terminó con la victoria del Erdocia con una puntuación de 26 brillas contra 22 que logró su contrincante.

Al atardecer la Banda municipal ejecutó en la plaza de la República su acostumbrado concierto de baillables, que se vió muy concurrido.

UN BANDO

El pregonero municipal anunció ayer la apertura de la matrícula para las clases de adultas—jóvenes de más de catorce años—que el Ayuntamiento se propone dar en las escuelas públicas.

Con tal motivo anunció que todas las que deseen inscribirse pueden hacerlo en la Secretaría del Ayuntamiento, durante las horas hábiles, o bien en presencia de las maestras señoritas Miner y Marticoarena.—C.

ELGOIBAR

¿ACEPTARÁN LOS CARGOS?

Están en el Ayuntamiento los nombramientos de los nuevos gestores que ha remitido el señor gobernador para sustituir al dimitido Ayuntamiento de elección popular, así como a los gestores posteriores que renunciaron a sus nombramientos.

Entre los nuevos gestores, cuyos nombres daremos a conocer mañana, figuran tan sólo tres republicanos, siendo la mayoría monárquicos. También figuran varios agrarios, uno de ellos ex-concejal del barrio de San Lorenzo.

La sesión para tomar posesión está señalada para el viernes, a las cuatro de la tarde, y nos consta saber que los republicanos, seguramente todos, har de renunciar el cargo.

—¡Qué menos se puede aspirar en un régimen republicano que tener una mayoría de concejales republicanos en el Ayuntamiento! Antes como ahora, o sea en los dos nombramientos, la mayoría ha correspondido a los de filiación monárquica, y ante ello es probable que los republicanos no acepten los cargos.

FIESTAS DE BARRIO

Con motivo de la festividad de San Rafael, en el vecino barrio de Málzaga tendrán lugar en las noches del 23, 24 y 28 alegres romerías, tomando parte el popular "jazz-band Polo Norte". Además se celebrarán otros festejos.

FOOT-BALL

El domingo, en el campo de Deva, contendieron los "onces" locales Amaikak-Bat y Los Naufragos. Tras competida lucha venció el primero por dos a uno.

SOCIEDAD

Después de pasar unos días en Berriatúa (Vizcaya), regresó don Benito Iruretagoyena con su esposa, doña Basilia Zubiaurre, y su sobrino Benito Bastida.

—Se halla disfrutando de vacaciones, sólo por unos días, el culto abogado y secretario de este Ayuntamiento don Antonio Peciña, ejerciendo interinamente la Secretaría el auxiliar don Angel Arregui.—C.

Nada más grande que

"ESKIMO"

Compañía Arrendataria de Tabacos de San Sebastián

AVISO

Se pone en conocimiento del personal obrero de la Fábrica de Tabacos que haya presentado la correspondiente solicitud para su reingreso, que, habiendo sido resueltas favorablemente por esta Jefatura todas aquellas solicitudes cuyo trámite le corresponde, previa la orden de la Dirección para que se proceda a la reapertura de la Fábrica, el personal de la misma se presentará en los días que se señalan:

Día 24.—Personal de plantilla.

Día 26.—Resto del personal.

San Sebastián, 22 de octubre de 1934.

El Admor. Jefe,
FRANCISCO WIRTZ.

"La Paz"

Sociedad de enterramientos por suscripción mensual. Dirección: Marina, 3, 1.º

Teléfono 15.672 :: SAN SEBASTIAN

Esta Sociedad ha prestado el servicio de entierro y funeral que marca la primera sección familiar de su reglamento, a su suscriptor número 123, doña Isabel Gil, esposa de don Eutimio Barrero, con domicilio en el Paseo Duque de Mandas, letra T, 1.º C., lo que se pone en conocimiento del público.

La Dirección.

San Sebastián, 21 de octubre de 1934.

Por una cuota mensual proporciona esta Sociedad el servicio fúnebre y funeral a sus suscriptores.

Para suscribirse pueden pasar por las Oficinas de LA PAZ, Marina, 3, 1.º, o llamen al teléfono 15.672 y se le mandará un empleado a su domicilio.

CLINICA ESTILOGRAFICA

Reparación garantizada de plumas de todas marcas; plumillas ORO piezas recambio de toda clase de plumas. Especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones: Waterman's Swar Conklin similares.

URBIETA, 15 (vaciador)



EIBAR. — La señorita — bella y distinguida — Cristina Sarasqueta, obsequió a sus amigas con un "lunch" porque se casa y quería cumplir con esta parte del protocolo ma trimonial.

Entre este manojo de beldades se encuentra la novia, que nada tiene que envidiar a su corte, porque todas, todas son tan bellas y dignas... (¡qué lástima que ya no hay príncipes!) (Foto. Ojanguren).

taçar en primer lugar a Altuna, que estuvo colosal. Después, el zurdo Irureta.

En el segundo partido vimos a un zagüero completo. Y tan completo que no creemos que exista hoy ningún "as" capaz de hacer el papel que hizo este domingo el guetariano Arámburu jugando con el veterano Zabala. Estuvo tan bien este bravo muchacho, que arrolló por com-

pleto a sus dos contrincantes, nada menos que Atano VII y Chiquito de Durango, que no pasaron del tanto 10 para 22.

Todos los adjetivos encomiásticos que podamos utilizar elogiando al guetariano Arámburu serán pocos para juzgar debidamente su actuación del domingo en el Astelena.—Tomás Echa-



MOVIMIENTO DE BUQUES

El domingo entraron en nuestro puerto los vapores "Hernani" (cuya ida y vuelta casi ha sido un récord), procedente de Gijón, cargado con carbón, y "Vito", con sosa, de Requejada. Salieron el mismo día el vapor "Sisarga", con cemento para Betanzos, y el velero "Hércules", con yeso, para La Coruña.

Ayer no se registró entrada ni salida alguna de buques mercantes.

Por la noche quedaban atracados a los muelles de la dársena los vapores "Ruda", "Hernani" y "Vito".

LA PESCA

Con mucha bocarta pequeña a bordo entraron ayer en el puerto, de regreso de sus faenas, varias embarcaciones menores; pero la mayor parte eran de otros puertos de nuestra costa. También entró alguna embarcación con buen número de hermosos congrios.

Por su parte, las embarcaciones de arrastre trajeron muy buenas caladas.

En la Pescadería hubo ayer por la mañana ventas; pero fueron escasas, como lunes.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 3²⁵ de la madrugada; a las 3⁴⁴ de la tarde.

Bajamar: A las 9³⁸ de la mañana; a las 9⁵⁶ de la noche.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio del monte Iguelde.—Situación atmosférica:

Una profunda depresión se encuentra al norte de Escocia, moviéndose hacia el nordeste y produciendo fuertes temporales en toda aquella región.

Las altas presiones, muy debilitadas, se encuentran en la Europa central y sobre el centro de nuestra Península.

En el mar soplan vientos del Sudoeste, moderados, y en las calas de pesca del sudoeste de Irlanda reina temporal del Sudoeste al Oeste.

Tiempo probable

En Guipúzcoa: Vientos moderados del Sudoeste al Oeste. Cielo nuboso y claros, pudiendo producirse algún ligero chubasco.

A 100 millas: Vientos moderados del Sudoeste al Oeste. Marejadilla y mar de fondo moderado.

En La Chapelle: Vientos algo fuertes del sector Oeste. Marejada.

En el Gran Sol: Vientos del tercero y cuarto cuadrantes. Marejada fuerte.

En la Estaca de Vares: Vientos moderados del tercero y cuarto cuadrantes. Marejada ligera y mar de fondo moderado.

PRECIO POR INSERCIÓN
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1,50 PESETAS --

AAAAH! En Fuenterrabía, 26, hay un taller de joyería donde construyen, reforman y venden alhajas a precios sin competencia.

A B C de los entendidos; proveerse siempre de joyería, relojería, cubiertos y platería en "La Joyita" Aldamar, 12. Teléf. 12-9-64.

ABRIGOS para caballero y niños. Muy bonitos y económicos modelos. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

ADMITO huéspedes fijos, honorables o alquiler gabinete o medio piso, ascensor, baño, gas. Zabaleta, 34, tercero, derecha.

AGENCIA B. Pastor. Urgen stas. francesa, alemana; ofrezco nodrizas, amas, 500 todo, católicas; 70 doncellas, niñeras. 11.306.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Urgen amas frescas; 50 cocineras; 20 doncellas vascas, Madrid; cocineras París; buenos sueldos. 12.191.

AL CENTRO de Ocasión. Compro joyas antiguas, modernas; perlas, esmeraldas oro, plata, platino, porcelanas. Legazpi, 9. 13.171.

AL CENTRO de Ocasión. Pago su valor alhajas oro, plata, platino, papeletas Monte Piedad; objetos antiguos. Legazpi, 9. 13-1-71.

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Tlf. 16.377.

ALQUILERES villas, pisos invierno, confortables, económicos. Vendo pisos vacíos, casas, terrenos. Agencia San Julián.

ALQUILO gabinete amueblado exterior con derecho cocina. Calle Easo 9, cuarto, dcha.

ALQUILO bonito piso amueblado, temporada invierno, preciosas vistas. Colón, 4, portería.

ALQUILO gabinete amueblado con o sin pensión, buenas vistas y comodidades. Razón: Teléfono 12-1-82.

ALQUILO bonito gabinete, solo para dormir o pensión completa, muy soleado. Usandizaga, 21, principal, C.

ALQUILO piso primero, amueblado, 3 dormitorios, 5 camas, comedor, cuarto baño, precio económico. Alto Amara, villa, 5.

ALQUILO primer piso céntrico, amueblado, económico, por todo año. Razón Atocha, N. Comestibles.

ANGELA CANTONNET, profesora en partos. Consulta y pensión. Secundino Esnaola, C, primero, derecha.

A SEÑOR o señora sola, alquiler habitación, casa poca familia, sólo para dormir. Razón en esta Administración.

ATENCION, SEÑORITAS: Una permanente garantizada, sólo cuesta 10 ptas. ¿Dónde? Padre Larroca, 4. B. G. Personal esp. Tlf. 13.864.

BATAS hechas o sobre medida, para señora. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

BOGOYES roble, en perfecto estado, se venden. Gassis.—PASAJES.

BUZOS, bombachos, trajes azules y toda clase ropa propia para trabajo. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

CAMISERIA FINA. Esmerada confección de camisas sobre medida. Pruebe y se convencerá. San Jerónimo, 11, quinto.

pequeña. Salud, 20, bajo. Telf. 11.718.

GANARIOS flautas, sajonos y mixtos de jilguero. Vedlos y compráris. Atocha, letra Y, quinto, B.

GASITA pequeña, de campo, con mucho terreno, vendo, facilidades pago, o alquiler 70 pesetas mes. T. Larramendi.—HERNANI.

GERGA Avenida, tomaríanse huéspedes estables, trato esmerado, precio módico, ascensor y baño. Loyola, 3, primero.

GHICO para mostrador de bar, se necesita. Razón, Bar Zahara.

CONSULTE Mme. Ketty. Una mirada sobre vuestra vida por las líneas de la mano. Urbieta, 6, 2.º; 12 a 1 y 4 a 8. Habla francés.

DARIA manutención completa y habitación a mujer sola buenos informes a cambio de trabajos domésticos. Razón esta Admón.

DE OCASION vendo 1 hermoso comedor, 1 gabinete y varios muebles, gran oportunidad. Informe Radio-Tone, Larramendi, 27.

DE OCASION compro radiador Chevrolet del 29, 6 cilindros. Teléfono 1-43-10.

DESEO piso pequeño, amueblado, céntrico, soleado, para todo el año. Escribid a número 10.836, Publicitas. San Marcial, 17.

DOS CABALLEROS desean dormitorios independientes, casa particular, céntrica, calefacción, teléfono. Carta a M. O. Admón.

DROGUERIA F, vende las mejores ceras y cremas de brillo más fino, depilatorias, nata cucas, chinches, ratas. Nay. S. Lorenzo, 12.

EMPLEO ganará dinero aprendiendo trabajo manual en pocos días, éxito enorme, asunto nuevo. Vergara, 9, librería; de 9 a 12.

EN CASA particular se ceden habitaciones para dormir o pensión completa, económico. San Marcial, 39, tercero.

EN SU PROPIO interés, antes de comprar reloj vea los nuevos precios y más extensa colección en la Relojería Estivill. Vergara 8.

FRANCES, inglés, italiano. Se dan lecciones particulares y colectivas y se hacen traducciones. San Bartolomé, 20, segundo, derecha.

FRANCES, lecciones particulares, por señorita diplomada. Informarán en esta Administración.

HACE falta una aprendiz de gastre. Hernani, 19, quinto, izquierda.

HUESPEDES admito dos, preferibles caballeros, casa poca familia. Pensión completa o solo dormir. Aguirre Miramón, 7, 2.º izqda.

LATIN. Lecciones, 15 pesetas mes. Profesor sobresaliente Seminario-Instituto. Informes: Paseo de Colón, 15, entresuelo, derecha.

LE RESOLVERA todos problemas de la vida por difíciles sean tendrán poder vivirá mejor, será feliz. Autonomía 9, 4.º Izqda.

LOS SECRETOS maravillosos las ciencias ocultas desvelados Sra. de Togores, discipula Sage (París). Autonomía, 9, 4.º izqda.

LIBRO «Para evitar el embarazo». Envío a reembolso de 2⁵⁰. Gisbert. Riego' 10, Madrid.

LIMADORA, de ocasión, en buenas condiciones, se desea comprar. Dirigirse con detalles y precios a número 15, a esta Admón.

LOCAL alquilaría para pequeña industria 50 a 100 m2, entre Rentería y San Sebastián con claridad. I. S. M. esta Admón.

MAESTRA y bachiller da lecciones asignaturas de Bachillerato. Clases particulares. Teléfono 10.393.

MATRIMONIO solo, alquiler hermosos gabinetes en primer piso soleados, baño, gas, o medio piso. Razón esta Administración.

MODISTA a domicilio y su casa; alquiler gabinete sin muebles a matrimonio solo honorable. San Marcial, 7, bis, 4.º dcha.

MUEBLES económicos y colchones, se venden. Paseo Colón, 9.

OBRA para máquina Tricotosa hace falta calcetines y guantes. Teléfono 10-8-96.

OCASION: relojes pared usados, máqs. garantía, procedentes cambios, nuevos modelos, precios increíbles. Relojería Estivill.

ORO - PLATA, platino, brillantes, papeletas Monte pago todo su valor. Alhajas antiguas y modernas. I. Romero. Plaza Guipúzcoa, 8.

PELLIZAS para caballero. Mucho surtido. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

PELUQUERIA Sofi. Permanente garantizada 5 ptas. solo por 15 días. Urbieta, 32, bajo. Teléfono 13-8-38.

PELUQUERIA señoras. Casa Díaz. Especialidad en permanentes, 15 ptas. temporada invierno. Rentería, Viteri, 28. Telf. 62-14.

PENSION o habitaciones cuarto con mirador vistas mar, Concha, sol, confort. Pensión desde 5 ptas., esmerado. Zubieta, 15 2.º.

PENSION particular, todo exterior, soleado, baño, ascensor, económico para estables. Buen Pastor, 20, segundo.

PERDIDA 2 anillos uno tres brillantes, otro liso entre Pi Margall, Concha o Avenida. Pi y Margall, 35, portería. Se gratificará.

PIANOS. RADIO PHILIPS. Venta a plazos; nuevos y de ocasión; alquiler, reparación, afinación. LUNA. Plaza Guipúzcoa, 10.

PINTOR bueno, económico; probar sus trabajos, consultar precios, sin compromiso. Llame usted al teléfono 15-2-32.

PINTOR. Se pintan habitaciones a la cola, imitaciones y empapelado, fachadas y patios; precios sin competencia. Avisos: 12320.

POR AUSENCIA se venden los muebles de un piso. Sólo por dos días. Easo, 63, quinto, izquierda.

Las Bolsas Últimas cotizaciones registradas

BOLSA DE MADRID		BOLSA DE PARIS		BOLSA DE LONDRES	
FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	69,00	Deuda 3 % perpetua .	75,00	Consolidado 2 1/2 % ..	82 0/0
Exterior 4 %	85,00	" 3 % amort.	79,25	War Loan 3 1/2 %	105 3/4
Amort 4 % viejo	81,50	ACCIONES		Argentina 4 %	98 1/2
" 5 % 1920	95,00	Banco de Francia	10200,0	ACCIONES	
" 5 % 1926	100,00	Crédit Lyonnais	1855,00	Chade	8 0/0
" 5 % 1927 exento ..	100,00	F.-C. M. Z. A.	924,00	Barcelona Traction ...	12 5/8
" 5 % 1927 con imp. .	90,00	" P. L. M.	92,00	Mex. Ligth & Power ...	4 0/0
" 3 % 1928	75,75	Peñarroya	120,00	Sidre	35/16
" 4 % 1928	90,40	Kuhlmann	491,00	Soñna	15/8
" 4 1/2 % 1928	94,75	Wagons Lits	75,00	OBLIGACIONES	
" 5 % 1928	91,50	Riotinto	1045,00	Céd. Argentinas 5 %	24 1/2
" 5 % 1929	98,50	Royal Rutch	1485,00	BOLSA DE BILBAO	
Deuda Ferroviaria 5 %	160,00	Charsis	221,50	FONDOS PUBLICOS	
Bonos oro %	257,00	BOLSA DE BERLIN		Interior 4 %	69,15
VALORES ESP		ACCIONES		Amortizable 5 %	100,15
Céd. Banco Hipot. 4 %	86,50	Chade	214 1/2	Ayunt. Bilbao 5 1/2 %	91,00
" " 5 %	95,50	A. E. G.	28 5/8	ACCIONES	
" " 5 1/2 %	99,55	I. G. Farbenindustrie	144 3/4	Banco de Bilbao	1100,00
" " 6 %	102,50	Harpener Bergbau	116 0/0	" Vizcaya "A"	1135,00
ACCIONES		Deutsche Bank	75 1/2	" Vizcaya "B"	257,50
Banco España	565,00	Phonix Bergbau	50 1/2	" Urquijo Vascong.	140,00
" Central	75,00	Siemens Schuckert ...	92 3/4	Sota y Aznar	240,00
" Hisp. Americano ..	149,00	Gelsenkirchener Berg.	65 0/0	Naviera Mundaca	20,00
" Español Crédito ..	185,50	GAMBIO INTERNACIONAL		" Guipuzcoana	30,00
" Hipotecario	255,00	MADRID		" Vascongada	150,00
" Esp. Río Plata	75,00	Francos	48,45	Marítima Nervión	415,00
Duro Felguera	4,00	Libras	36,25	Idem Unión	127,50
Tabacos	207,00	Dollars	7,32	Euskalduna	210,00
Minas del Rit	272,00	Liras	63,20	F.-C. Norte	254,00
F.-C. Norte	254,60	Belgas	171,65	" M. Z. A.	202,00
" M. Z. A.	200,50	Suizos	240,00	" Vascongados	200,00
Metro de Madrid	122,00	Reichsmark	2,95	" Santander-Bilbao	180,00
Azucarera España	58,00	PARIS		" La Robla	270,00
Explosivos	571,00	Pesetas	207,25	Altos Hornos	65,50
Hisp. Amer. Eléct.	339,00	Libras	74,63	Basconia	710,00
Mengemor	151,00	Dollars	15,072	Siderúrgica Medit.	15,00
Hidr. Española	116,00	Liras	129,85	Hidroeléctrica Ibérica	635,00
Petróleos	121,75	Belgas	354,25	" Española	156,50
Electra Madrid	132,00	Suizos	494,62	Electra de Viesgo	350,00
Union y Fénix	459,00	LONDRES		Sotolazar	750,00
Telefónicas pref.	106,20	Pesetas	35,96	Minas del Rif	275,00
BOLSA DE NUEVA YORK		Francos	74,52	Explosivos	558,00
ACCIONES		Dollars	4,94	Papeleros	165,00
General Motors	50 1/4	Liras	57,53	Resineras	7,00
U. S. Steel	53 1/8	Belgas	21,05	Seguros Aurora	400,00
Canadian Pacific	125/8	Suizos	15,06	OBLIGACIONES	
Royal Dutch	52 7/8	Reichsmark	12,17	Norte 3 % 1.º	55,60
Standard Oil N. Y. ...	41 1/4	Florines	7,252	" Tudela 5 %	94,25
Anaconda Copper	11 1/4	Krs. suecas	19,39	Hidro. Ibérica 5 % ..	87,50
		Pesos argentinos ...	28,875	Altos Hornos 6 %	90,00

PRECIO POR INSERCIÓN
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1,00 PESETAS --

POR MARCHA, traspaso con urgencia pensión con 18 camas, en 2.500 pesetas. Razón en esta Administración.

PRECISANDO sitio, por reformas, liquidamos relojes todas clases, especialmente pared; grandes descuentos. Estivill, Vergara 8

RELOJERIA Estivill, cumplimentando el 25 aniversario, precios desconocidos en toda clase de relojes. Vea escaparates. Vergara 8

RETRATESE en Foto Iberia; por 1'50 entregaremos a usted en el acto, 6 bonitas fotos pasaporte. Paseo Colón, 9 (Gros.)

SASTRE exortador casa acreditada hasta fin mes obsequio clientes hechura trajes, abrigos 25 ptas. Moraza, 11, quinto, derecha.

SASTRE económico, trajes a medida, vueltas, reformas, especialidad gabanes. Aguirre Miramón, 4, segundo, núm. 2 (Gros)

SASTRE madrileño. Hechura traje y forro, 45 ptas. Hechura gabán, 30 ptas. Garantizo mi trabajo. Zabaleta, X, 1.º final. Tlf. 41.241.

SE ADMITEN huéspedes a 4'25; camas a peseta, casa tranquila y céntrica. Razón en esta Administración.

SE ALQUILA piso amueblado o 2 gabinetes con o sin derecho cocina. piso 1.º, baño, gas, poca familia. Razón esta Admón.

SE ALQUILAN hermosas habitaciones amuebladas, derecho cocina o sólo dormir. Informes: Usandizaga, 27, segundo, derecha.

SE DAN VUELTA trajes de caballero, especialidad gabanes. Easo, 19, segundo, izqda.

SE DESEAN pensionistas en casa, sitio céntrico, baño, teléfono, económico. San Marcial, 39, primero.

SE DESEAN huéspedes estables para todo el año, trato familiar, sitio céntrico. General Jáuregui, 4, tercero.

SE LIMPIAN trincheras y abrigos a 4 ptas.; trajes caballero, 5; vestidos plisados. Aldamar, 30, quinto, izquierda. Teléf. 43-4-62.

SE LIMPIAN trincheras, checos 4 ptas. trajes caballero, 5; señora. 3 en 24 horas (plisados). Aguirre Miramón, 4, 6.º, centro. asc.

SE NECESITA oficial peluquero que sepa cumplir con su obligación. Informarán: calle Corrocoitz, peluquería, Irún.

SE NECESITA una sirvienta para todo, con informes, en la Plaza Bilbao, 2, quinto, izquierda.

SE NECESITAN pieceros de sastre, para obra fina. Birmingham, C, segundo, derecha; de cinco a siete.

SE NECESITA aprendiz sastre. Se alquila una habitación vacía. Calle Pinares número 8, cuarto, centro.

SE NECESITA un obrero zapatero en Pasajes de San Juan. Dirigirse a Manuel Fernández.

SEÑORA: Aproveche su calzado blanco, de verano, tiéndolo de color para el invierno. San Marcial, 19. "Clínica del Calzado".

SEÑORA sola alquila gabinete a señorita o matrimonio, sólo dormir, casa todo confort. Teléfono 16.428.

SEÑORA sola, alquila gabinete o medio piso bien orientado, a persona seria. Ramón y Cajal, 6, tercero, derecha.

SE OFRECE muchacha joven, tardes libres para coser. Razón en esta Administración.

SE OFRECE señora para acompañar señora o trabajos finos, sólo tardes. Razón en esta Administración.

SERRANO, sastre. Hechuras trajes sin forros desde 35 ptas.; con forro, 50. Hechuras gabanes desde 35 ptas. Legazpi, 5, 4.º izqda.

SERVICIO radio técnico, reparaciones perfectas. Germán Martínez, Viteri, 37, 2.º, Rentería. Técnico diplomado.

SE TRASPASA pensión en marcha, sitio céntrico. Razón, esta Administración.

SE TRASPASA local con vivienda, poca renta. Narrica, 31.

SE VENDE un coche silla en muy buen uso. Informarán, teléfono 41.911.

SE VENDE radiogramola Philips, máquina Singer, escritora, encerradora Lux, gabinete, comedor, mesa despacho, I. Católica, 5.

SE VENDE un aparador, una mesa y seis sillas comedor en cien pesetas. San Bartolomé, 40, primero, derecha.

SE VENDE perra pura raza fox-terrier inglesa, perro zorro policía y perros guardián muy buenos. Alto Amara, villa 5.

Se VENDE luna para modista con pie, una cama matrimonio, lavabo y dos mesillas. Miracruz, 27, cuarto, izquierda.

SE VENDE un piso llave en mano: Eguía R., 3.º, B. y traspaso piso pocos muebles, poca renta. Euskal-Erria, 9, 1.º izquierda.

SE VENDE Radio, cine, comedor, armarios y roperos, buró señora, colchones, sala junco, compro todo. Fuenterrabía 38. 15.232

SE VENDE coche 10 H.P. calzado, completamente nuevo. Informarán: barrio Gros. Taller de Burguera. Muy barato.

SE VENDE un gabinete completo, muy buen uso, por ausencia. Calle Carquizano, número 6, cuarto, letra A.

SE VENDE "Sedan Oldsmobile" 6, muy buen estado general, dos ruedas de recambio, herramientas. Talleres: Iparraguirre, 3.

SI TIENE el reloj de pared viejo y desea nuevo y moderno, le haremos el cambio en las mejores condiciones. Estivill, Vergara 8.

TRABAJO abundante leyendo el libro "Medios ganarse vida fácilmente", reembolso 2'50. Gisbert, Riego, 10. Madrid.

TRASPASO tienda céntrica, estantería caoba, dos escaparates, instalación eléctrica, alquiler económico. Librería FE. Camino, 4.

TRASPASO la fotografía de Fuenterrabía. Razón, en la misma.

TRASPASO "villa" con granja; renta 35 pesetas, tiene baño, tranvía puerta. Bengoechea, 3, segundo, izquierda.

TRASPASO, barato, piso amueblado, soleado; hay calefacción, ascensor, baño, renta módica. Razón en esta Administración.

VENDESE perro policía, gran talla. Informes: Fernández, Gascue, 4. Teléfono núm. 16-0-61.

VENDO máquina coser 65 ptas., gramófono, perchero, sillón vasco, cama turca, mesas despacho, comedor. Atocha N. Comestibles.

VENDO pentodino Philips en perfecto estado funcionamiento. De 7 a 9 noche. G. Martínez, Viteri 37 segundo, Rentería.

VENDO "villa" en Ategorrieta, 24 habitaciones, dos cuartos de baño, jardín, garaje y tennis. Esc. carta a núm. 86, a esta Admón.

VENDO perro caza o para guardián, 18 meses, buenísimo, en 75 pesetas, Razón: Bermingham, J (junto al bar Txoko).

VENDO caserío en 20.000 ptas., en Hernani; tiene 15.000 metros terreno, tranvía puerta y carretera. Ronda, 5, quinto; hay ascensor.

WHIPPET moderno, conducción 4 puertas inmejorable estado, vendo baratísimo. Razón Casa Quico, Easo, 71.



FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las tres y media de la tarde: Primero (a remonte), Arano y Ugarite contra Jurico y Marich. Segundo (a remonte), Arano II y Vicente contra Mondragóns y Arruabarrena.

VICTORIA EUGENIA.—Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto y a las diez y media noche. "Luisiana", por Jean Parker y Robert Young.

TEATRO PRINCIPAL.—Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto y a las diez y media noche. "Casino del Mar", por Gary Grant, Benita Hume y Jack La Rue.

SALON MIRAMAR.—Sesiones de cine sonoro de cinco y media a nueve y a las diez y media noche. "Tres ladrones" y "Davalles, estafador".

PETIT CASINO.—Sesiones de cine sonoro a las cinco y media, siete y cuarto y a las diez y media noche. "Noche de estreno" y "Luna de miel para tres".

BELLAS ARTES.—Sesiones de cine sonoro de cinco y media a nueve y a las diez y media noche. "Revista Paramount" y "Granaderos del amor".

TEATRO TRUEBA.—A las siete tarde y a las diez y media noche, la película "El misterio del Acuario" y la compañía rusa de lilliputienses Ratuchoff.

SANIDAD

Servicios gratuitos de higiene social. Instituto Provincial de Higiene.

El mayor de los capitales humanos es la salud.

Una de las plagas más nocivas a la salud es la tuberculosis.

Hasta hoy no se conoce cosa mejor para prevenir la tuberculosis que la vacuna B. C. G.

Los que se preocupan de preparar una raza fuerte y las madres que se interesan por el porvenir de sus hijos, no pueden dejar sin vacunar a los recién nacidos.

Pedidla al Instituto Provincial de Higiene.

Mujer que esperas un hijo. No quieras que nazca muerto, ni enfermo, ni que tu vida peligre en el trance.

El servicio de Higiene Infantil, que funciona a diario, desde las diez de la mañana a la una, te orientará gratuitamente.

¡Honor a Guipúzcoa! Nadie como ella ha sabido hacer de la lucha antituberculosa una obra popular.

¡Aurrerá! El vasco se sacude como un titán la plaga de la tuberculosis.

Ninguno de nuestros recién nacidos dejará de tomar la vacuna B. C. G.

Gratuita en el Instituto Provincial de Higiene.

Octubre 23.

Núm. 46.

MEMORIAS DE UN MEDICO

VERSION CASTELLANA
por ALEJANDRO DUMAS
editor: RAMON SOPENA

después su rostro lleno de inteligencia y de expresión, fijó, aunque con respeto, su mirada sobre la princesa, y esperó en silencio que ésta le preguntase.

—Si sois vos de quien ha hablado el señor de Taverney—dijo María Antonieta,—aproxímaos, caballero, y veremos cómo es un hechicero.

Inclinóse nuevamente Bálamo, y dió un paso hacia adelante.

—¿Pronosticáis por oficio?—dijo la princesa observándole con más curiosidad que ella misma quisiera concederle, y bebiendo a sorbos la leche.

—Aunque no pronostico profesionalmente, pronostico, señora:

—Educados en la verdadera fe, únicamente creemos en los misterios de la religión católica.

—Son muy respetables, sin duda—contestó Bálamo con profundo recogimiento.—Sin embargo he aquí al señor cardenal de Roan, quien aun siendo príncipe de la Iglesia, dirá a vuestra alteza que existen otros misterios dignos también de respeto.

Conmovióse el cardenal: a nadie había dicho su nombre: nadie lo había pronunciado; y el extranjero lo sabía.

Fingiéndolo no advertir esta circunstancia, María Antonieta, continuó:

—Confesaréis, sin embargo, que son los únicos que se veneran.

—Señora—contestó Bálamo con el mismo respeto y firmeza;—próxima a la fe está la certeza.

—Son algún tanto misteriosas vuestras palabras, señor mago, y aun cuando mi corazón es en todo francés, mi inteligencia conoce todavía poco las sutilezas de la lengua. Me han asegurado que monsieur de Bievre me instruiría de todo; pero mientras se verifica, me veo precisada a decir que seáis menos enigmático, si deseáis que os entienda.

—Y yo—contestó Bálamo moviendo la cabeza con melancólica sonrisa;—pido autorización a vuestra alteza para continuar hablando como hasta ahora. Sentiría demasiado rasgar un velo que mostraría a tan alta princesa un porvenir tan diferente quizá del que se figura.

—¡Oh! ¡oh! Esto es más importante, y este caballero quiere excitar mi curiosidad con la esperanza de que le obligue a decirme la buena ventura.

—Todo lo contrario: Dios me libre de verme obligado a ello—replicó fríamente el extranjero.

—Tal creo, pues os veréis muy comprometido—dijo la princesa riendo.

No obstante, esta risa cesó sin que algunos de sus cortesanos la acompañara. Sobre todos pesaba la poderosa influencia de aquel hombre singular, que era en aquel momento foco de la atención general.

—Vamos, confesadlo francamente. Bálamo se inclinó sin contestar.

—¿No sois vos quien ha anunciado mi llegada al señor de Taverney?—preguntó María Antonieta con algunas manifestaciones de impaciencia.

—Señora, yo he sido.

—¿Queréis decirme cómo?—preguntó la princesa comenzando a experimentar deseo de escuchar otra voz en el extraño diálogo que ya

acaso sentía haber empezado, pero que no quería abandonar.

—Muy sencillamente contestó Taverney;—mirando un vaso de agua.

—¿Es cierto?—dijo la princesa dirigiéndose a Bálamo.

—Sí, señora—contestó éste.

—Si ese es vuestro libro mágico, lo juzgo inocente. Quiera Dios que vuestras palabras sean tan claras.

Sonrióse el cardenal. Taverney se aproximó entonces y dijo:

—Es mi opinión, señora, que vuestra alteza real tendrá que aprender muy poco de Mr. de Bievre.

—Señor barón—respondió con agrado la princesa;—o no me aduléis o aduladme mejor. No existe mérito en lo que he dicho. Volvamos al señor.

Y María Antonieta se dirigió al viajero, hacia el cual se veía impulsada irresistiblemente, como ocurre en ocasiones cuando nos encaminamos hacia un punto en que nos espera un infortunio.

—Ya que para el señor habéis leído el porvenir en su vaso, supongo que no tendréis inconveniente en hacerlo por mí en una garrafa.

—Seguramente—contestó Bálamo.

—¿Y por qué os oponéis?

—Porque es incierto el porvenir, señora, y podría encontrar en él alguna nube...

El viajero no habló más.

—¿Y bien?—dijo la princesa.

—Quedaría como tuve el honor de decir hace poco, con la pena de haber entristecido a vuestra alteza real.

—¿Me conocíais antes, o me veis ahora por primera vez?

—Tuve el honor de ver a vuestra alteza real con su augusta madre en su país natal.

—¿Qué, conocéis a mi madre?...

—Sí, señora: es una augusta y poderosa reina.

—Emperatriz queréis decir, caballero,

—Quiero decir reina, por su corazón y talentos; y no obstante...

—¡Retención hablando de mi madre!—dijo María Antonieta despreciativamente.

—Los más nobles corazones tienen sus flaquezas, y mucho más cuando piensan que se trata de la felicidad de sus hijos.

—Me parece que jamás podrá la historia justificar ni una sola falta a María Teresa.

—Porque no sabrá lo que sólo la emperatriz María Teresa, vuestra alteza real y yo, sabemos.

—¿Cómo! ¿Hay algún misterioso secreto entre los tres?—dijo sonriéndose desdenosamente la princesa.

—Entre los tres, señora—contestó Bálamo con calma;—entre los tres.

—Reveladlo, caballero.

—Si lo digo ya no será secreto.

—Sin embargo; veamos.

—¿Lo desea vuestra alteza real?

—Lo quiero.

Bálamo se inclinó y dijo:

—Hay en el palacio de Schœnbrunn un aposento llamado el gabinete de Sajonia, a causa de los preciosos vasos de porcelana que encierra.

—Es cierto. Continúa.

—Este gabinete forma parte del gabinete particular de su majestad la emperatriz María Teresa.

—Efectivamente.

—Y en él acostumbraba a escribir su correspondencia íntima.

—Así es.

—Sobre un magnífico bufete de Boule que el monarca Luis XV regaló a Francisco I...

—Todo lo que hasta ahora habéis dicho, es verdad—interrumpió la princesa;—pero todo el mundo puede saberlo fácilmente.

—Dignese vuestra alteza tener paciencia. Un día, serían las siete de la mañana, y aún permanecía en el lecho la emperatriz, cuando vuestra alteza entró en ese gabinete por una puerta que le era particularmente conocida, pues entre las augustas hijas de su majestad la empera-

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito refleja en su historia de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
EN SAN SEBASTIÁN: 6 meses, 6 pesetas; o mens. 12, en año, 24.—EN EL RESTO DE ESPAÑA: 6 meses, 9 pesetas; o mens. 18; un año, 36.—EN EL EXTRANJERO: 6 meses 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—EN AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

Teléfono Urbano 1-00-24
Teléfono Internacional 1-01-09

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS N.º 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

ANIVERSARIO

Se han cumplido cinco años de la muerte de Secundino Esnaola

Sobre su tumba se rindió el homenaje piadoso de una oración y de unas flores; en el Orfeón, el recuerdo...

Su última victoria y su derrota se reunieron en Sevilla, cuando solemnemente se inauguraba la Exposición Hispano-Americana en aquel vergel, en la maravilla del parque de María Luisa... Un día, allá en Sevilla, Esnaola caminaba despacio, lentamente, inclinado. Era el vencido. Y su aspecto era el del hombre resignado. Poco después, meses pocos después, caía para siempre... "Tengo sueño", dijo y se durmió para toda la eternidad.

Esnaola murió, pero dejó su obra, esa obra que muchos temieron que se acabaría con él, que se derrumbaría, que se desvanecería y quedara, como el nombre del maestro, como un recuerdo solamente. Esnaola se durmió para siempre, pero su obra vive, y vivirá, porque el espíritu del muerto alienta a quienes le han sucedido. Ni mejor ni peor que con él, pero la obra vive, vive igual que si él mismo viviera e hiciera sonar sobre el atril los golpes secos de la batuta y juntara las manos en el aplauso de la llamada para el ensayo.

Cinco años han pasado. Su muerte nos causó gran dolor, tan grande que a poco que se intentara nuestra hombría—esa hombría que consiste en no dejar asomar las lágrimas—flaqueara. Y, sin embargo, acudimos al Orfeón Donostiarra, oímos cantar al Orfeón Donostiarra, oímos los aplausos y experimentamos la misma sensación que si sobre el estrado de la dirección estuviera Esnaola, como si los golpes suaves de Gorostidi sobre el atril fuesen los golpes recios de Esnaola, como si el Orfeón cantase como lo hacía con Esnaola. Es que el espíritu del maestro, tan identificado con su Orfeón, que parecía que no tuviera más alma que la del maestro, ha quedado allí. Y no es su retrato, no; es el retrato situado a un lado, al otro del en que está colgado el retrato de José María Usandizaga, el que manda; es su espíritu. Porque dejó el Orfeón Donostiarra, y en el Orfeón Donostiarra dejó su alma.

Por eso vive el Orfeón, porque él, el maestro dejó, al dormirse para siempre, su obra, su pensamiento, su personalidad espiritual. Por eso el Orfeón Donostiarra sigue la trayectoria que él mismo marcó, y si existieran desviaciones de la línea rigidamente recta que él se trazó, el Orfeón responde al impulso que Esnaola le imprimió. Y sigue, y vive y vivirá, cada vez más grande, cada vez más varío, cada vez más Orfeón Donostiarra. Porque el espíritu de Secundino Esnaola, cuyo cuerpo se hundió en la tierra hace cinco años, vive en el Orfeón, al que presta su aliento y al que sugiere, tanto que el solo nombre suyo haría volver a los que cuando él dejó por imperio de la ley natural, rompieron sus ligaduras y hundieron sus aliciones en lo íntimo de su corazón...

EN EL CEMENTERIO DE POLLOE

Como se había anunciado, el domingo por la mañana subieron los orfeonistas de uno y de otro sexo al cementerio de Polloe para rendir el homenaje debido al maestro, al que fué su presidente, tan amado, don Javier Peña y Goñi, al que llegó a ser veterano orfeonista Remigio Peña y a otros tres orfeonistas muertos en el curso del año.

Ante cada tumba—menos en la de Tomás Pérez Moratino, en que se guardó un minuto de silencio—se rezaron rezos; en todas se depositaron coronas de flores. El Orfeón cantó ante la tumba del señor Peña y Goñi, y terminó cantando ante la tumba de Esnaola.

Fuó sencillo el acto. Y conmovedor. Porque el recuerdo artístico era el mejor tributo para todos.

EN SANTA MARÍA

Un gentío llenaba el amplio templo de San María para las once y media. Se celebraba misa en homenaje a los muertos, especialmente a Esnaola.

Mientras el sacerdote oficiaba en el altar, el Orfeón Donostiarra, bajo la dirección del maestro Gorostidi, cantó diversas composiciones religiosas; el organista don Luis Urteaga interpretaba una composición de César Franck...

Terminó el acto con el "Liberame" de Perosi, cuyo solo de tenor cantó Arruti con una de locidez y con un sentimiento que revelaba en el artista la grandeza de su corazón, con el que tributaba este recuerdo al que fué su gran amigo y maestro. Y le acompañó bien el bajo G. Iturriz.

EN EL ORFEON DONOSTIARRA

El salón lleno estaba anoche con motivo de la velada necrológica.

Don Manuel Rezola, presidente de la entidad, pronunció un breve discurso. Habló de Esnaola, de sus primeros tiempos, de los primeros tiempos del Orfeón. Y en frases de recogida unión enalteció la figura del creador del Orfeón Donostiarra y tuvo frases de respetuoso homenaje para sus familiares.

Luego habló Juanito Gorostidi. Y decimos Juanito porque su conferencia—verdadera conferencia—fué un manojito de amor, de cariño y de amable recuerdo para el que fué su maes-

tro desde que el hoy director del Orfeón Donostiarra formaba parte del coro mixto como triple.

Todo cuanto dijo y leyó Gorostidi fué homenaje. Homenaje en todo. Porque supo elogiar al hombre y al músico con frases justas, con oraciones encendidas cuando se trataba del Orfeón Donostiarra. Pero destacó siempre, en el curso de la conferencia, su amor y su respetuoso recuerdo al maestro muerto, cuyos pasos quiere seguir para que el Orfeón Donostiarra continúe siendo lo que dejó Esnaola, que es el mejor tributo que puede dedicarse a su memoria.

Tuvo Gorostidi la delicadeza de pedir que se suprimieran los aplausos y que el silencio se dedicara a la memoria del maestro. Así fué, y el público y el Orfeón, llena la sala, dejaron sitio para el silencio augusto de homenaje al maestro Esnaola en el quinto aniversario de su muerte.

Luego el Orfeón cantó cinco composiciones de Esnaola, de las cuales hubo de repetir la última. Entonces sonaron los aplausos, premio a la labor delicada del Orfeón Donostiarra y homenaje también al maestro...

Orfeo.

La Lotería

El tercer premio a San Sebastián

Se ha acordado nuevamente de San Sebastián la loca Fortuna, y nos ha mandado—es decir, les ha mandado a los agraciados—unas miserables setenta y cinco mil pesetillas, que si son muchos a repartir no les va a tocar a casi nada.

No se sabe quiénes son estos desventurados dueños de los décimos del 41.721 del tercer premio, porque los sacaron en los días de la huelga, cuando no tenían otra cosa que hacer. De todos modos, ¡que de salud sirva!

NORMAS DE LA EPOCA

Por la creación de una Liga Guipuzcoana de asistencia social

"Aspiro a que en Guipúzcoa se organice rápida y eficazmente la asistencia social", dice el gobernador

La conducta—de ayer y de hoy—de don Emeterio Muga, gobernador civil de Guipúzcoa, equivale a una interpretación interesantísima y digna de la autoridad. El señor Muga ha definido ante los guipuzcoanos un estilo noble de gobernante nacional, de rector de una comunidad provincial en la que existe una variedad amplísima de banderías políticas. Mejor que como representante de un partido político en el Poder, habrá que considerar al señor Muga como procurador de la tranquilidad y del bien comunes. Nos parece que el gobernador civil de Guipúzcoa es más bien un servidor del Estado, que un representante de una política media de partido. A nadie se le oculta que en España es preciso reformar el sentido y la misión de los delegados del Poder público en las provincias. No se pretende crear un nuevo escalafón burocrático, sino facilitar una más amplia permanencia y determinar concretamente las actuaciones de esos representantes, resguardándoles de los temporales políticos, que tantas veces inutilizan a excelentes hombres de gobierno, aunque en otras ocasiones faciliten la liberación de provincias sometidas al mandato de políticos sin aptitud.

Acaba de exponer el señor Muga un propósito que le define como un excelente servidor del Estado. Pretende—he aquí el propósito—crear en Guipúzcoa una organización modelo de Asistencia social. Es vieja en estas columnas la afirmación de que la autoridad debe tener raíces más profundas que los fusiles y las cárceles. Si la autoridad no opera, normalmente, sobre el bienestar público, tendrá un "déficit". En un pueblo de hambrientos, la autoridad tiene que ser interpretada, injustamente, por el látigo. En una nación civilizada, y de cierta prosperidad material, la autoridad debe acudir, como último recurso, a los fusiles y a las cárceles.

El señor Muga quiere fundamentar su auto-

ridad sobre el bienestar público. El ha sido, unas veces como consejero y otras como representante del Poder público, quien más ha estimulado la realización de obras de interés fundamental, que depararan a todos los guipuzcoanos y residentes en nuestra provincia, trabajo constante y bien remunerado. Las obras del nuevo Hospital, los trabajos que se acometerán en Rentería y otros lugares, deben mucho a la gestión de don Emeterio Muga.

Existe, a consecuencia de los sucesos revolucionarios, una zona ciudadana a la que, por el momento, no llegarán los beneficios de esa incrementación de trabajos de diversa índole. Es la de las familias de los procesados y detenidos. Pero la autoridad no puede desamparar a estas familias, a las que falta, quizá, su jefe o un familiar que colaboraba al sostenimiento del hogar. En beneficio de estas familias el gobernador aspira a crear una como a modo de Liga Guipuzcoana de Asistencia Social, organización que no tendrá una existencia temporal, sino definitiva. Porque es evidente que aun en las regiones más prósperas hay desventurados que no logran participar en los beneficios económicos que reporta el constante trabajo.

Guipúzcoa, que ha suprimido la mendicidad pública, por decoro ciudadano, debe proveer de modo que tal norma de policía social tenga una base sólida. Posiblemente, los antiguos organismos de asistencia social—que tenían, o tienen, por lo demás, otro nombre, ya envejecido e implacado—están superados por humanitarias y dignas normas que se corresponden con el espíritu de nuestra época.

La asistencia social es función que el Estado otorga etídicamente, bajo las formas más diversas. La enseñanza, por ejemplo, es una fórmula de asistencia social. Pero a lo que se refiere el gobernador civil es a esa zona de la asistencia social, a la que suele colaborar el Estado, en la que juegan principal papel los comedores gratuitos y los albergues nocturnos, y también las casas de salud—asistencia hospitalaria, colonias salubres, etcétera, etcétera—. Para estas misiones, el Estado, e sus organismos representativos: Provincia y Municipio, necesitan, sobre todo en estos momentos, la colaboración ciudadana de los más afortunados en la lucha con o por la vida. A cada día que pasa son mayores los deberes del ciudadano para con el Estado. Esos deberes se han incrementado porque el Estado adquiere diariamente una calidad más humana. La solidaridad ciudadana no es ya una concesión graciosa, sino un deber. No pasará mucho tiempo sin que en España se definan esos deberes, estableciéndoles con carácter de obligatoriedad.

A Guipúzcoa puede caberle el honor de haberse anticipado a esas normas que con tono de leyes implantará España correspondiendo a un imperativo de justicia.

El tema nos atrae, y seguiremos exponiéndolo en días sucesivos. Porque requiere diligencia y unanimidad en su realización. Y proscripción del egoísmo, que, por fortuna, no tiene arraigo entre nosotros...

Sobre una información de la revista "Estampa"

Con ruego de publicación, nuestro activo corresponsal en la villa de Mondragón ha recibido la siguiente carta:

"Muy Sr. mio: Por ser LA VOZ DE GUIPUZCOA el periódico de mayor circulación del Norte, me dirijo a usted rogándole haga constar que la mayoría de las manifestaciones que me atribuye el redactor de "Estampa", de los sucesos ocurridos en Mondragón, no fueron hechas por mí.

"Ahora bien, como puede haber un tercero perjudicado, debo manifestar que no fueron tres, sino dos, los serenos que "fuéren con ellos".

Nada más; y con gracias anticipadas, mando como guste a su afectísimo servidor.—Vicente Juldain."

Por nuestra parte, nos limitamos a recoger el escrito de rectificación del señor Juldain, atendiendo al ruego que dicho señor nos hace y dejando para el mismo la responsabilidad de sus afirmaciones.

DESPUES DE LA REVUELTA



El Comandante militar de Guipúzcoa, don León Carrasco, ha girado una visita a las fuerzas militares que, con motivo de los recientes sucesos se trasladaron de Victoria a Eibar.

El señor Carrasco revisió a las fuerzas en la plaza de la República y luego dirigió una cálida arenga a los soldados.

La foto muestra dos momentos de la visita del Comandante militar a la Muy Ejemplar ciudad. (Foto Ojanguren).